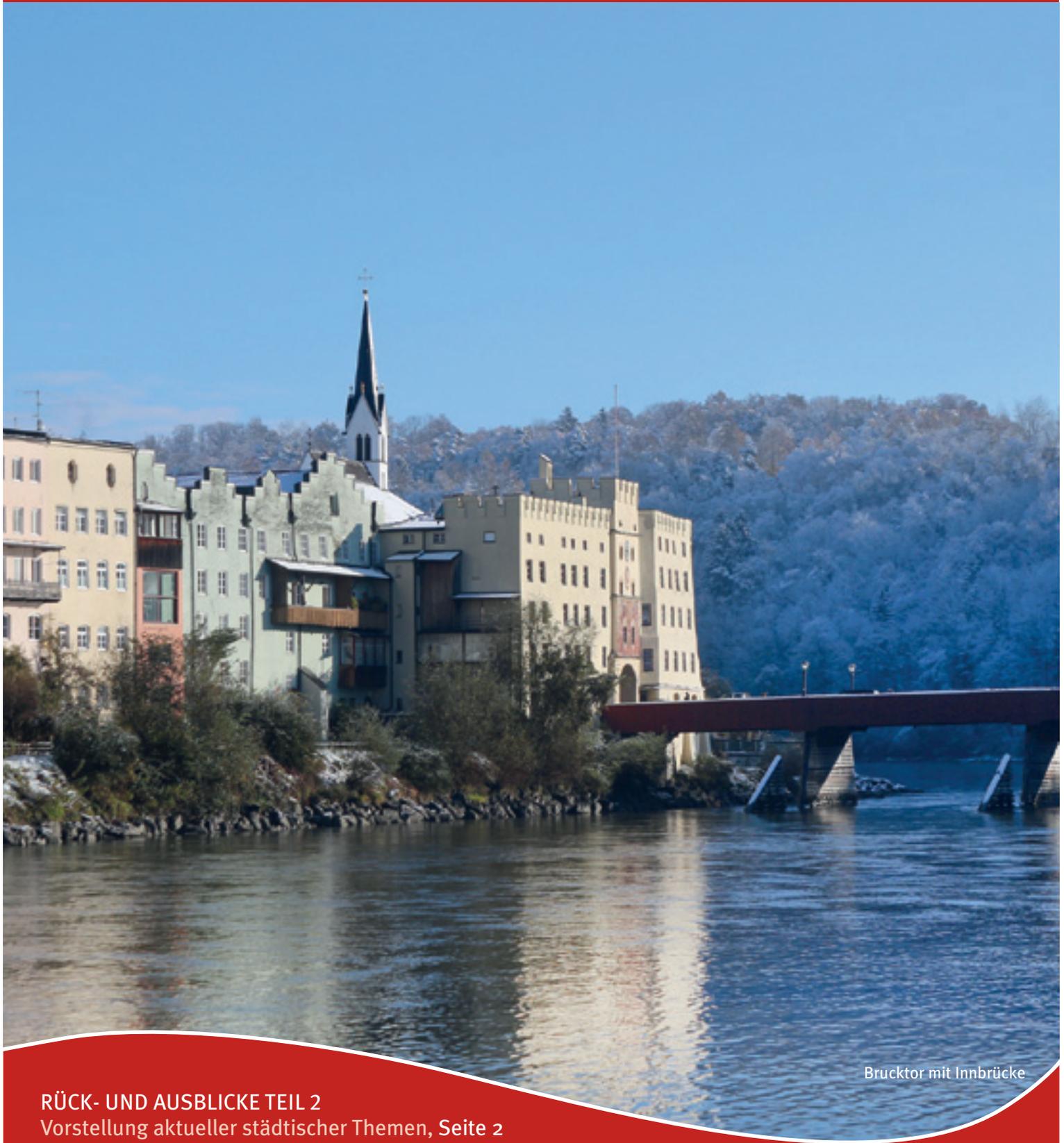


Wasserburger Heimatnachrichten

21 / 2020 MIT AMTSBLATT DER STADT WASSERBURG A. INN

4. Dezember 2020



Brucktor mit Innbrücke

RÜCK- UND AUSBLICKE TEIL 2

Vorstellung aktueller städtischer Themen, Seite 2

STADTWERKE WASSERBURG

Die aktuellen Wasseranalysen liegen vor, Seite 10

DIE NEUE ABFALLINFORMATION 2021

Liegt dieser Ausgabe bei, Seite 10



WASSERBURG AM INN

Sitzungstermine

Die nächsten Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse:

- Donnerstag, 10. Dezember, 18 Uhr - Sitzung des Bauausschusses
- Donnerstag, 17. Dezember, 17 Uhr - Sitzung des Stadtrates

Die Tagesordnung wird in der Regel sieben Tage vor der Sitzung veröffentlicht und ist auf wasserburg.de einsehbar.

Lösung Rätsel Nr. 125 · 1. Lh6+ Kxh6 · 2. Df8 matt

Bürgersprechstunden des Ersten Bürgermeisters

Der Erste Bürgermeister Michael Kölbl bietet regelmäßig Sprechstunden für Bürger im Rathaus an. Die nächste Bürgersprechstunde, ausnahmsweise mit Zweitem Bürgermeister Werner Gartner:

- Montag, 14. Dezember, 10 bis 12 Uhr

Eine telefonische Voranmeldung mit Angabe des Besprechungsthemas ist erforderlich. Anmeldung bitte bis spätestens 12 Uhr des vorhergehenden Freitags unter 08071 105-11.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Bekanntmachungen werden auch auf www.wasserburg.de/bekanntmachungen veröffentlicht.

Impressum

Die Wasserburger Heimatnachrichten sind das Amtsblatt der Stadt Wasserburg a. Inn.

Herausgeber, Anzeigen, Druck und Verlag: Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Stadt Wasserburg a. Inn, Redaktion: Andreas Hiebl

Anschrift der Redaktion:

Wasserburger Heimatnachrichten
 Marienplatz 2 · 83512 Wasserburg a. Inn
 Telefon (0 80 71) 1 05-19 · Telefax (0 80 71) 1 05 70
 E-Mail: whn@wasserburg.de
 Internet: www.wasserburg.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH
 Leitung: Herbert Wambach

Anschrift des Verlages:

Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH
 Dr.-Fritz-Huber-Str. 12 · 83512 Wasserburg a. Inn
 Telefon (0 80 71) 39 04 · Telefax (0 80 71) 63 99
 E-Mail: info@weigand-druck.de
 Internet: www.weigand-druck.de

Auflage: 6.350 Stück

Verteilung an alle Haushalte der Stadt Wasserburg a. Inn

Erscheinung: Freitags, 14tägig

Druck: Offsetdruck auf umweltfreundlichem Papier

Die Wasserburger Heimatnachrichten und alle darin veröffentlichten Bekanntmachungen sind auch im Internet auf www.wasserburg.de abrufbar.

Erscheinungstermine

der nächsten Ausgaben:

- 22/2020 | Fr., 18.12.2020 | Redaktionsschluss Mi., 09.12.
- 01/2021 | Fr., 15.01.2021 | Redaktionsschluss Di., 05.01.

(Änderungen vorbehalten) jeweils um 16.00 Uhr

STADTBAUAMT

Bebauungsplan „Pfeffingerweg“

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Pfeffingerweg“ im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB - Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gem. § 10 Abs. 3 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Wasserburg a. Inn hat mit Beschluss vom 29.10.2020 die Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Pfeffingerweg“ als Satzung beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplanes in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn, Zimmer Nr. 31, III. Stock, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, in der Zeit von Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12.30 Uhr, Montag und Dienstag von 14 Uhr bis 16 Uhr und am Donnerstag von 14 Uhr bis 17 Uhr einsehen und über dessen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes zum Flächennutzungsplan und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Wasserburg a. Inn, 17.11.2020
 Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
 1. Bürgermeister

RÜCK- UND AUSBLICKE - TEIL 2

STÄDTISCHE THEMEN 2020/2021

Vorwort Erster Bürgermeister

Sehr geehrte Wasserburgerinnen und Wasserburger,

das Jahr 2020 wird in die Geschichte eingehen. Die Corona Pandemie ist das beherrschende Thema und hat Auswirkungen auf nahezu alle Bereiche des Lebens. Auch wir als Stadtverwaltung und die städtischen Einrichtungen sind in vielfacher Hinsicht betroffen.

Weil auch die Bürgerversammlungen aufgrund des aktuellen Lockdowns kurzfristig abgesagt werden mussten, gibt es in diesem Jahr erstmals eine schriftliche Zusammenfassung der wichtigsten kommunalen Themen. Kurz und Prägnant möchten wir Ihnen einen Überblick über den aktuellen Sachstand der zahlreichen aktuellen Projekte geben. Selbstverständlich müssen wir uns dabei auf die wichtigsten Bereiche beschränken - das Spektrum der Aufgaben wäre eigentlich noch wesentlich vielfältiger.

Leider kann diese Präsentation die aus den Bürgerversammlungen gewohnte und beliebte Fragerunde nicht ganz ersetzen. Denn in den Versammlungen haben Sie, die Bürgerinnen und Bürger das Wort, und können Ihre Anliegen und Vorschläge anbringen. Diese werden selbstverständlich immer sehr ernst genommen, schriftlich dokumentiert und im Nachgang der Versammlungen systematisch abgearbeitet.

Ihre Fragen und Anregungen können Sie aber alternativ über verschiedene Wege trotzdem an uns richten - das ganze Jahr über. Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie am Ende der Übersicht. Ich sichere Ihnen zu, dass wir uns immer um ihre Vorschläge und Fragen kümmern.



Ich wünsche Ihnen alles Gute, viel Kraft und Zuversicht und vor allen Dingen Gesundheit!

Ihr Michael Kölbl
Erster Bürgermeister

01.01.2020 in Trägerschaft der Unternehmensgruppe Krohn-Leitmannstetter liegt.

Die Kreishandwerkerschaft Rosenheim besitzt erfreulicherweise das Knowhow, die Sanierung mit der erforderlichen Handwerkskunst fach- und denkmalgerecht durchzuführen.



Das Tragwerk des Dachstuhls stammt noch aus dem Mittelalter

Sanierung der Achatzkirche

Die Sanierungsarbeiten an der Achatzkirche wurden 2020 fortgesetzt. Das Gebäude befindet sich im Eigentum der Heiliggeist-Spitalstiftung der Stadt Wasserburg a. Inn und ist nicht mehr als Sakralbau geweiht.

Im Frühjahr wurde die obere Raumschale fertiggestellt. Im Sommer und im Herbst folgten Sanierung und Anstrich der Nord-, Ost- und Südfassade. Nach Abschluss dieser Arbeiten wird im November das Gerüst abgebaut.

Für 2021 ist die Restaurierung der Innenwände und der Beginn der Restaurierung der Ausstattung geplant.

Die Gesamtkosten sind auf 940.000 Euro kalkuliert. Die Maßnahme wird mit 540.000 € durch Landesstiftung, Bezirk und Entschädigungsfonds gefördert.

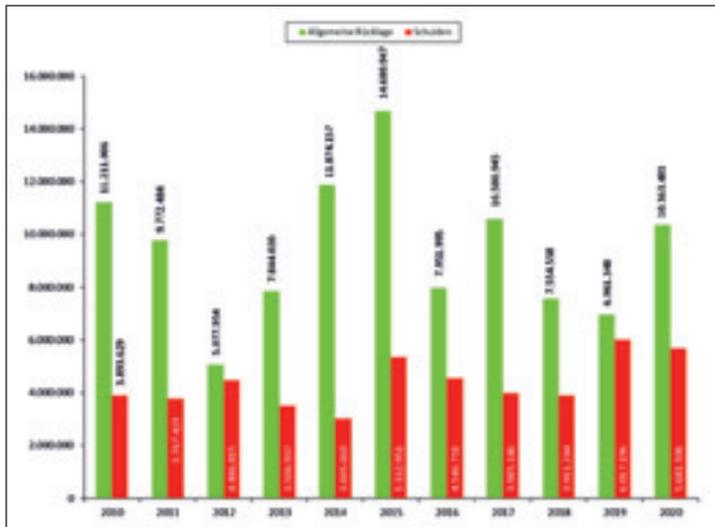
In dieser Ausgabe stellen wir in einem zweiten Teil folgende Themen vor

- Sanierung Zehentstadel auf der Burg
- Sanierung der Achatzkirche
- Sanierung der Stadtmauer
- Sanierung der Sportplätze
- Beseitigung Bahnübergang Reitmehring
- Stilllegung der Altstadtbahn
- Verkehrsregelung Kernbereich Altstadt
- Verbesserung im Bürgerfeld
- Ausbau Am Fröschlanger
- Neue Feuerwehrfahrzeuge
- Neubau Feuerwehrhaus Altstadt
- Neubau Klinikum
- Sanierung und Erweiterung der Berufsschule
- Neubau der Polizeiinspektion
- Neubau Schöpfwerk Riedener Weg
- Kanalisation Reitmehring
- Sicherung Bahnübergang Viehhausen
- Erweiterung Park + Ride Bahnhof Reitmehring
- Fahrkartenverkaufsstelle Bahnhof Reitmehring
- Sanierung Parkhaus Überfuhrstraße
- Verbesserung des Stadtbusses
- Verbesserung des Radwegenetzes
- Lückenschluss Radweg bei Höhfelden
- Kontaktmöglichkeiten bei Fragen und Anregungen

Bei der letzten Ausgabe wurde aus Versehen eine falsche Grafik bei den „Rücklagen und Schulden“ abgebildet. Wir bitten dies zu entschuldigen.

Rücklagen und Schulden

Nach Abschluss des Vorjahres in Euro



Schuldenstand
inkl. 2,4 Mio. Euro
Wohnungsbau-Darlehen
Sondervermögen Stadler-Stiftung

Sanierung Zehentstadel auf der Burg

Die Kreishandwerkerschaft Rosenheim saniert derzeit Dach und Fassaden des Zehentstadels auf der Burg. Das Gebäude ist für die umfangreichen Maßnahmen ganz eingerüstet.

Der Dachstuhl besitzt bauzeitlich eines der größten noch erhaltenen spätmittelalterlichen Dachtragwerke im ostbayerischen Raum.

Das Gebäude wird auch das Altenheim Burg Maria Stern genutzt, das seit



Noch steht das Gerüst. Die Fassade strahlt zur Achatzstraße hin aber bereits in einem frischen, angenehmen Farbton

Sanierung Stadtmauer

Die Stadtmauer ist eines der ältesten Baudenkmäler der Stadt. Der starke Bewuchs mit Efeu und Feuchtigkeit haben dem Bauwerk im Laufe der Jahre zugesetzt.

Detaillierte Voruntersuchungen und Baualtersforschungen unter Einbeziehung von Fachstellen und -behörden sind zwischenzeitlich abgeschlossen. Verschiedene Sanierungskonzepte wurden bemustert und die Möglichkeiten zur Abstützung in Teilbereichen geklärt.

Die Sanierung ist abschnittsweise geplant und wird bis mindestens 2022 dauern. Die Kosten werden auf rund 1,6 Mio. Euro geschätzt. Eine Förderung über den Entschädigungsfonds in Höhe von 800.000 Euro wurde beantragt.

Die Ausschreibung der ersten Maßnahmen wird noch 2020 erfolgen. Aktuell laufen noch Abstimmungen mit der Unteren Naturschutzbehörde zum Umgang mit dem Naturdenkmal Efeu nach der Sanierung.



Damit kein Regenwasser eindringt und die Mauer noch mehr schädigt, sind Teile der Stadtmauer vorübergehend mit einer Plane abgedeckt.

Sanierung der Sportplätze



Schweres Gerät ist bei der Sanierung des Badria-Stadions im Einsatz. Aber keine Angst; der harte Asphalt dient nur als Unterbau für die noch folgenden, weichen Kunststoffbeläge der Laufbahnen und Leichtathletikanlagen. Im Hintergrund zu erkennen ist einer der neuen Flutlichtmasten

Das **Badria-Stadion** wurde Ende der 1970er Jahre errichtet und ist entsprechend in die Jahre gekommen. Umfassend saniert werden derzeit die Beläge aller Anlagen mitsamt Unterbau - also insbesondere der Laufbahnen, der Weitsprunganlage und der Kugelstoßanlage. Ganz neu errichtet wird eine Flutlichtanlage. Die Gesamtkosten liegen bei über 1,1 Mio. Euro.

Am Sportplatz an der **Landwehrstraße** ist die Sanierung inzwischen abgeschlossen. Hier wurden 2020 vor allem noch Arbeiten an den Banden durchgeführt (ca. 100.000 Euro) sowie die neue Flutlichtanlage installiert (ca. 180.000 Euro). Für die Installation der Masten war sogar ein Hub-schrauber im Einsatz.

Beseitigung Bahnübergang Reitmehring

Seit vielen Jahren ist eine Beseitigung des Bahnübergangs im Zuge der B 304 geplant. Vorgesehen sind die Errichtung einer Brücke über die Bahngleise und eines Kurtunnels östlich davon im Bereich der Wohnbebauung. Bauherr der sehr umfangreichen Maßnahmen ist die Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Staatliche Bauamt Rosenheim.

Aktuell läuft das Planfeststellungsverfahren (= Genehmigungsverfahren) bei der Regierung von Oberbayern. Nach einer erneuten Planauslegung 2019 sind die Planfeststellungsunterlagen durch das Staatliche Bauamt zu überarbeiten. Sehr langwierig ist insbesondere die Abstimmung mit der Unteren Naturschutzbehörde zu Kiebitz-Ausgleichsflächen. Eine Lösung ist inzwischen in Sicht.

Die überarbeiteten und ergänzten Planfeststellungsunterlagen sollen noch 2020 an die Genehmigungsbehörde (Regierung von Oberbayern) weitergeleitet werden. Es wird voraussichtlich keine erneute Auslegung/Anhörung mehr erforderlich sein.

Wann Baubeginn für das Projekt sein könnte, kann gegenwärtig nicht abgeschätzt werden. Es wird in erster Linie davon abhängen, ob gegen den bald erhofften Planfeststellungsbeschluss geklagt wird.



Die wesentlichen Schritte des Genehmigungsverfahrens

Stilllegung der Altstadtbahn

Im Juli 2011 hatte sich der Stadtrat mehrheitlich dafür ausgesprochen, die Altstadtbahn nicht zu reaktivieren. Der Freistaat Bayern hatte im Vorfeld mehrfach bekräftigt, keine Fahrleistungen auf der Strecke zu bestellen. Ein Gutachten konnte zudem einer Reaktivierung keinen positiven volkswirtschaftlichen Nutzen nachweisen.

Die Stadt hat daraufhin das Stilllegungsverfahren nach § 11 Allgemeines Eisenbahngesetz (AEG) eingeleitet. Im Rahmen des Verfahrens waren Verhandlungen mit „Dritten“ zu führen, die Interesse an der Übernahme der Infrastruktureinrichtungen angemeldet hatten. Die intensiven Verhandlungen mit den Interessenten blieben letztlich erfolglos.

Das Bayerische Innenministerium als zuständige Aufsichtsbehörde hat daraufhin im Februar 2016 den Antrag auf Stilllegung der Altstadtbahnstrecke genehmigt. Gegen diesen Bescheid des Freistaates Bayern wurde seitens eines der Übernahme-Interessenten Klage erhoben.

Das Verwaltungsgericht München hat die Klage im Dezember 2016 als unzulässig abgewiesen. Der Bayerische Verwaltungsgerichtshof hat die Berufung gegen das Urteil des Verwaltungsgerichts zugelassen. Nach mündlicher Verhandlung im Juli 2019 wurde die Berufung aber zurückgewiesen. Gleichzeitig wurde die Revision beim Bundesverwaltungsgericht zugelassen.

Am 5. November 2020 wurde die Klage schließlich am Bundesverwaltungsgericht Leipzig verhandelt. Die Revision gegen das Urteil des Bayerischen Verwaltungsgerichtshofs wurde dabei zurückgewiesen. Das Gericht hat so bestätigt, dass die Stadt das Verfahren zur Stilllegung ordnungsgemäß durchgeführt hat. Damit ist die Stilllegung rechtskräftig und der Klageweg ausgeschöpft.

Stilllegung im Sinne des Eisenbahnrechts bedeutet in diesem Fall die „dauernde Einstellung des Betriebs“. Die Strecke ist aber immer noch eisenbahnrechtlich gewidmet.

Verkehrsregelung Kernbereich Altstadt



Hier dürfen am Wochenende ab 10 Uhr nur noch Anlieger mit dem Auto rein

Die Verkehrsregelung im Kernbereich der Altstadt beschäftigt den Stadtrat bereits seit geraumer Zeit.

Im Dezember 2019 fasst der Bauausschuss in einer Sondersitzung den Beschluss, dass der Stadtrat in einer Klausursitzung über Alternativen für mögliche verkehrsberuhigende Maßnahmen beraten sollte. Ein Verkehrsplanungsbüro sollte im Vorfeld diese Alternativen nochmals fachlich beurteilen.

Aufgrund der Corona-Pandemie und der Neukonstituierung des Stadtrats (Kommunalwahl) konnte sich der Stadtrat erst am 10. Oktober 2020 zu einer ganztägigen Arbeitssitzung treffen. Dabei wurde nach ausführlicher Abwägung der verschiedenen Interessen ein Kompromiss gefunden, der eine breite Mehrheit im Stadtrat findet.

Den offiziellen Beschluss fasste der Stadtrat am 29. Oktober 2020. Demnach gilt künftig für die Hofstatt, den nördlichen Teil der Salzsenderzeile, die Färber- und Schustergasse (mittlerer Abschnitt) und den Kirchhofplatz:

An Samstagen und Sonntagen ist jeweils ab 10 Uhr die Einfahrt für Kfz nicht mehr erlaubt. Anlieger sind davon ausgenommen.

Die neue Regelung wird ab 27. März 2021 gelten.

Gehwege im Burgerfeld

In der Brunhuberstraße ist im Bereich der Steigung eine Verbreiterung der bislang nur sehr schmalen Gehwege geplant. Die verbleibende Fahrbahn kann die gemäß den Richtlinien erforderliche Breite auch künftig einhalten.

Die Arbeiten wurden bereits beauftragt. Mit einem Baubeginn ist zeitnah zu rechnen. Investiert werden rund 125.000 Euro.

Auch in der Ponschabastraße wird es Verbesserungen für Fußgänger geben. Hier soll auf der östlichen Fahrbahnseite ein neuer Gehweg entstehen. Auch die Bushaltestellen werden in die bereits laufenden Planungen mit einbezogen.



Der Gehweg an der Brunhuberstraße wird künftig etwas breiter

Ausbau Am Fröschlanger

Die Straßen im Wohngebiet „Am Fröschlanger“ sind in die Jahre gekommen. Kanalisation und Entwässerung, Versorgungsleitungen und die Fahrbahnoberfläche sind bzw. waren überwiegend in einem schlechten Zustand.

In zwei Bauabschnitten werden Kanalisation und Straßen umfassend saniert. Die Stadtwerke verlegen neue Wasserleitungen, die ESB stellt Erdgasanschlüsse für interessierte Verbraucher bereit und auch Breitbandkabel werden verlegt.

Der Bauabschnitt 1 (Ring) wird Ende 2020 fertiggestellt, der Bauabschnitt 2 folgt 2021. Die Gesamtkosten (für Kanalisation und Straßenbau) betragen rund 1,3 Mio. Euro.



Die Arbeiten am Fröschlanger gehen gut vor. Die Fahrbahnen sind bereits wieder asphaltiert

Neue Feuerwehrfahrzeuge

Für die beiden städtischen Feuerwehren Wasserburg und Attel-Reitmehring wurden 2020 drei neue Fahrzeuge geliefert:



Löschgruppenfahrzeug LF10

Ersatz für 33 Jahre altes Fahrzeug

Kosten: ca. 355.000 €, Zuschuss vom Freistaat 70.000 €



Drehleiter DLK L32A-XS 3.0

Ersatz für 20 Jahre alte Drehleiter

Kosten: ca. 684.000 €



Zuschuss von Freistaat 225.000 € + Landkreis Rosenheim 135.000 € + 22.500 € wegen Gemeinschaftsbeschaffung)

Hilfeleistungslöschfahrzeug HLF 20 (Attel-Reitmehring)

Ersatz für 24 Jahre altes Fahrzeug

Kosten: ca. 443.000 €

Zuschuss vom Freistaat 105.000 €

Neubau Feuerwehrhaus Altstadt

Für das Feuerwehrhaus in der Altstadt ist ein Neubau geplant. Das erforderliche Grundstück am Altstadtbahnhof konnte bereits erworben werden. Darauf befindliche Gebäude einer früheren Gärtnerei hat der frühere Eigentümer Anfang 2020 abreißen lassen.

Die für die weitere Planung erforderlichen Grundlagen werden derzeit durch eine Arbeitsgruppe erarbeitet.

Wann die Bauarbeiten beginnen, ist derzeit noch nicht absehbar.



Auf dieser Fläche entsteht das neue Feuerwehrhaus. Bis vor wenigen Wochen wurde die Fläche für den Biergarten im Rahmen des „Wasserburger Sommers“ zwischengenutzt.

Neubau Klinikum



Im Westen von Wasserburg entsteht derzeit eines der größten Krankenhaus-Neubauprojekte Bayerns. In drei Bauabschnitten wird ein gemeinsamer Klinikneubau der RoMed Kreisklinik und des kbo Inn-Salzach-Klinikum mit etwa 600 Betten gebaut. Die Gesamtkosten werden vsl. über 250 Mio. Euro liegen.

Nach intensiver Planung und Vorbereitung sind 2016 die Bagger angerollt. Offizielle Grundsteinlegung für den ersten Bauabschnitt war 2019.

Der erste Bauabschnitt umfasst den Neubau der gesamten Romed Kreisklinik, den ersten von vier Gebäudekomplexen für das kbo Inn-Salzach-Klinikum sowie das zentrale Zugangsbauwerk für beide Kliniken.

Die Arbeiten liegen im Zeitplan. Der erste Bauabschnitt wird vsl. Ende 2021 fertiggestellt. Ausführliche Infos zum Projekt gibt es auf der Internetseite www.wasserburger-kliniken.de.



Das neue Klinikum aus südlicher Richtung betrachtet. Beidseitig entstehen in den kommenden Jahren weitere Bauabschnitte.

Sanierung und Erweiterung der Berufsschule

Der Landkreis Rosenheim saniert und erweitert in insgesamt drei Bauabschnitten die Wasserburger Berufsschule für Kfz, Kunststoff, Modellbau und Produktdesigner.



LANDKREIS
ROSENHEIM

Der erste Bauabschnitt 1 mit Neubau eines Westtrakts an der Ponschabaustraße wurde im Frühjahr 2020 fertiggestellt.

Derzeit wird der Bauabschnitt 2 umgesetzt. Dieser umfasst den Neubau eines Ostrakts mit dem künftigen Haupteingang zur Bgm.-Winter-Straße hin und eine Erweiterung im Süden, die vor allen Dingen Kellergeschosse umfasst. Der zweite Bauabschnitt soll bis Ende 2021 fertiggestellt sein.

Im dritten und letzten Bauabschnitt wird vsl. 2023 der Mittelbau (grünes Gebäude) saniert.

Insgesamt werden rund 30 Mio. Euro in die Schule investiert.



Der neugebaute Trakt (Bauabschnitt 1) der Berufsschule an der Ponschabaustraße

Neubau der Polizeiinspektion

Seit März 2020 entsteht der Neubau eines Dienstgebäudes für die Polizei Wasserburg einschließlich eines Polizeihofes mit den notwendigen Garagen für Dienstfahrzeuge und eines Nebengebäudes für die Kfz-Pflege.

Der neue Gebäudekomplex wird in der Burgau am Kreisverkehr an der Münchner Straße / Landschaftsweg gebaut. Bauherr ist der Freistaat Bayern, vertreten durch das Staatliche Bauamt Rosenheim.

Mit dem Umzug der Polizeiinspektion werden die bisherigen Räumlichkeiten am Kaspar-Aiblinger-Platz frei. Das Gebäude ist im Eigentum der Stadt. Die Planungen für eine Nachfolgenutzung wurden aufgenommen.

Neubau Schöpfwerk Riedener Weg

Das sogenannte Schöpfwerk wurde 1971 in Betrieb genommen. Vor der Errichtung des Schöpfwerks wurde das gesamte Abwasser (Schmutz- und Regenwasser) an der tiefsten Stelle der Halbinsel am Riedener Weg in den

Inn geleitet. Wenn der Inn höher als die Einleitungsstelle war, führte dies regelmäßig zu einem Rückstau des Abwassers. Überschwemmungen der tiefer gelegenen Bereiche (Bahnhofplatz, Weberzipfel, Ledererzeile) waren damals keine Seltenheit. Hinzu kamen Überschwemmungen durch das Grundwasser. Erst mit der Errichtung einer Pumpenanlage konnte der kontinuierliche Abfluss sichergestellt werden. Mit Errichtung der Kläranlage und der Kanalleitung (Düker) unter dem Inn zur Kläranlage wurde ein weiteres Pumpwerk errichtet, mit dem das Abwasser durch den Düker zur Kläranlage gepumpt wird.

Bei längeren Regenperioden oder Starkregenereignissen kann das Abwasser wegen Überlastung des Dükers nicht unmittelbar zur Kläranlage gepumpt werden. Für diesen Fall wurde ein unterirdisches Regenrückhaltebecken am Riedener Weg errichtet, um den Zufluss zur Kläranlage dosieren zu können. Wenn die Kapazität des Regenrückhaltebeckens nicht ausreicht, wird das Wasser über das Schöpfwerk direkt in den Inn gepumpt. Auch das Wasser, das bei hohen Wasserständen durch den Hochwasserdeich „sickert“ und in einem eigenen Ringkanal gesammelt wird, wird über das Schöpfwerk in den Inn geleitet.

Seit 2019 laufen die Bauarbeiten für die Errichtung eines neuen Schöpfwerks. Es wird im Regelbetrieb die alte, direkt danebenliegende Anlage ersetzen. Das alte Schöpfwerk bleibt aber als Reserve erhalten und bietet der Altstadt so künftig im Notfall einen zusätzlichen Schutz vor Überflutung.

Das neue Schöpfwerk wird vsl. noch 2020 in Betrieb gehen. Mit ca. 3,6 Mio. Euro ist es die größte Investition der Stadt Wasserburg a. Inn in diesem Jahr.



Die Bauarbeiten am neuen Pump- bzw. Schöpfwerk werden in Kürze abgeschlossen.

Kanalisation Reitmehring

Seit Jahren laufen in Reitmehring umfangreiche Maßnahmen zur Neustrukturierung und Sanierung der Kanalisation in Reitmehring.

Im nächsten Schritt soll 2021 der Norden Reitmehring an das neu errichtete Pumpwerk nahe der Lagerhalle der Firma Meggle angeschlossen werden. Hierfür ist der Neubau einer Kanalleitung vom bestehenden Pumpwerk an der Bahnhofstraße (nähe Bahnübergang B 304) parallel der Bahngleise zum neuen Pumpwerk vorgesehen.

Die veraltete Anlage an der Bahnhofstraße kann anschließend aufgelöst werden.

Die neue Kanalleitung wird unter der Bundesstraße im sogenannten „Micro-tunneling“ Verfahren gebohrt. Eine Sperrung dieser wichtigen Verkehrsader wird so nicht erforderlich. Im Bereich des Damms für das künftige Brückenbauwerk über die Gleise werden spezielle Sicherungsmaßnahmen umgesetzt.

Die Maßnahme ist auf 1,2 Mio. Euro kalkuliert.



Die neue Kanalleitung wird entlang der Bahnstrecke nach Rosenheim verlaufen

Sicherung Bahnübergang Viehhausen

Die Südostbayernbahn plant, den Bahnübergang Viehhausen mit Halbschranken und Ampelanlage auszurüsten. Technisch hängt die Anlage mit den beiden benachbarten Übergängen in Au und Kumpfmühl (Gemeinde Edling) zusammen, die deshalb gleichzeitig modernisiert werden müssen.

Für einen Ausbau des Übergangs gemäß den einschlägigen Richtlinien ist Grunderwerb erforderlich. Die Grundstücksverhandlungen der Bahn mit einem privaten Eigentümer sind nach mehreren Gesprächen gescheitert.

Statt eines Genehmigungsverfahrens ist deshalb ein aufwendiges Planfeststellungsverfahren erforderlich. Die Baumaßnahme dürfte sich damit um zwei bis drei Jahre verzögern.



Einfach „nur Schranken aufstellen“ geht leider nicht. Der Übergang muss gemäß den Richtlinien aufwändig umgebaut und die Technik komplett erneuert werden.

Erweiterung Park + Ride Bahnhof Reitmehring

Bis zur Corona-Krise war der bestehende Pendler-Parkplatz an Werktagen regelmäßig überfüllt.

Geplant ist die Erweiterung der Stellplätze für Autos und Fahrräder. Die Planung ist weitestgehend abgeschlossen.

Derzeit laufen noch Verhandlungen und Abstimmungen mit der Bahn bezüglich der Fahrrad-Stellplätze, die auf Bahnflächen gebaut werden sollen. Der Parkplatz für Autos wird in südlicher Richtung bis zum Bahnübergang erweitert. Die Stadt hat diese Flächen bereits vor Jahren erworben.

Die Baukosten sind auf ca. 350.000 Euro kalkuliert. Eine umfangreiche Förderung wurde in Aussicht gestellt.



Der Pendlerparkplatz wird zum Bahnübergang hin gebaut. Ein früheres „Bahnwärterhäuschen“ wurde bereits vor Jahren abgerissen

Fahrkartenverkaufsstelle Bahnhof Reitmehring

Die DB Agentur wurde erst Anfang 2020 neu vermietet, nachdem die langjährigen Agenturbetreiber in den wohlverdienten „Ruhestand“ gingen.

Die Bahn betreibt die Agentur nicht selbst. Auch die Stadt ist lediglich Vermieter der Räumlichkeiten. Der Betrieb der Agentur muss sich durch Provisionen aus dem Fahrkartenverkauf selber tragen.

Das neue Pachtverhältnis wurde inzwischen bereits wieder beendet. Auch ohne Corona ist die Erwirtschaftung der Unkosten nicht einfach. Es ist deshalb kaum wahrscheinlich, einen neuen Pächter dauerhaft zu finden, auch wenn die Miete sehr niedrig ist.

Die Deutsche Bahn plant, am Bahnhof künftig ein neuartiges Video-Reisezentrum zu betreiben. Über einen Bildschirm kann sich der Kunde mit einem persönlichen Berater verbinden. Die Fahrkarte wird vor Ort ausgedruckt und kann mit EC- bzw. Kreditkarte und auch bar bezahlt werden.



Video-Reisezentren wurden an mehreren Bahnhöfen in Bayern bereits eingerichtet (Quelle des Fotos: Deutsche Bahn)

Sanierung Parkhaus Überfuhrstraße

Im „alten“ Parkhaus an der Überfuhrstraße wurde 2020 Beläge saniert. In den Sommerferien war eine Sperrung erforderlich, um die für den dauerhaften Erhalt des Parkhauses erforderlichen Maßnahmen durchführen zu können.



Da war leider für Autos kein Durchkommen mehr, wenn alte Beschichtungen entfernt, neue aufgetragen und dann vor allem einige Zeit austrocknen müssen

Verbesserung des Stadtbusses

Der Stadtbuss soll ab Februar 2022 generell im 30-Minuten-Takt fahren.

Das gilt von Montag bis Freitag ganztags (außen in den späteren Abendstunden) sowie an Samstagen vormittags und teilweise auch nachmittags.

Für die Vergabe der Leistungen ist ein langwieriges Vergabeverfahren auf EU-Ebene erforderlich. Gegenwärtig läuft die sogenannte „Vorabbekanntmachung“, die zwölf Monate umfasst. 2021 erfolgt dann nach aller Voraussicht die eigentliche Ausschreibung.

Einige Haltestellen werden wahrscheinlich schon vorher verbessert. Konkret sind am Badria, an der Priener Straße, an der Ponschabastraße und am Wohnheim ISK Maßnahmen in Planung (Barrierefreiheit oder/und Wartehäuschen).

Verbesserung des Radwegenetzes

Das Radwegenetz in Wasserburg wird verbessert. Mängel an bestehenden Radrouten werden definiert, um sie anschließend nach und nach zu beseitigen. Erste Maßnahmen sollen 2021 umgesetzt werden.

Problematisch ist vor allen Dingen die Innbrücke und die Bereiche südlich davon, also Teile der Rosenheimer Straße und die gesamte Salzburger Straße. Für diese Bereiche soll ein Planungsbüro beauftragt werden, um Lösungsmöglichkeiten aufzuzeigen.

Der Landkreis Rosenheim hat unabhängig davon ein Fachplanungsbüro beauftragt, das landkreisweit für eine einheitliche Beschilderung sorgen wird. Die Trassenverläufe im Stadtgebiet sind weitestgehend vorgegeben, kleinere Ergänzungen wurden vorgeschlagen.

Auch die Fahrradabstellanlagen beschäftigen die Stadtverwaltung regelmäßig. Die Anzahl der Bügel zum Anlehnen wurden deutlich erhöht. Abstellgaragen im Rande der Altstadt werden geprüft. Am Gries wurde zuletzt eine Fahrrad-Reparaturstation aufgestellt.



Vorgesehenes beschildertes Wegenetz

Lückenschluss Radweg bei Höfelden

Zwischen Höfelden in der Gemeinde Eiselfing und der Wasserburger Stadtgrenze am Herder ist im Februar 2020 eine Lücke im Geh- und Radwegenetz geschlossen worden. Der neue Weg direkt an der Staatstraße 2092 bildet nun die kürzeste Verbindung von Wasserburg über Griesstätt nach Rosenheim.

Die Bauarbeiten im Wasserburger Stadtgebiet wurden bereits 2017 durch die Stadt Wasserburg ausgeführt. Die Maßnahme in einem Umfang von 120.000 Euro wurde zur Hälfte durch den Freistaat gefördert.

Bauherr der nun 2019/2020 ausgeführten Arbeiten auf Eiselfinger Flur war das Staatliche Bauamt Rosenheim. Die Gemeinde Eiselfing hatte als Vorleistung die erforderlichen Grundstücke erworben.

Fragen, Anregungen?

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldungen

So können Sie sich mit uns in Verbindung setzen:

- per **E-Mail** an info@wasserburg.de
- unter **Telefon** 08071 105-0
- über den **Mängelmelder** auf www.wasserburg.de/maengelmelder
- per **Briefpost** an: Stadt Wasserburg, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn

Oder persönlich:

- Kommen Sie in die **Bürgersprechstunde des Ersten Bürgermeisters**. Die aktuellen Termine finden Sie online und ganz vorne in den Wasserburger Heimatnachrichten.
- Kommen Sie in eine **Bürgerfragestunde**, die einmal im Quartal im Vorfeld einer Stadtratssitzung angeboten wird.

HAST DU

AUCH ZU WENIG

Platz?

LAGERRAUM. VERMIETUNG ab 1 m³ bis zu 500 m²

- Einlagern von Hausrat & Möbeln
- Einlagerservice für Gewerbe & Steuerberater & Rechtsanwälte für Akten, Hausrat und mehr
- Ziehen Sie um? Einlagern von Hausrat & Möbeln
- Einlagern von Winter- & Sommersportsachen
- Lagerräume für Behörden & Museen
- MiniBox, 1 m³ für Dokumente & Akten
- Stellplätze für Autos & Motorräder & Fahrräder

Wir vermieten die alarmgesicherten Lagerräume in den verschiedensten Größen:

ab 1 m³ (MiniBox), 2 m², 3 m², 4 m², 5 m², 6 m², 8 m², 9 m², 10 m², 12 m² bis zu 500 m²

Deine Lagerbox GmbH

 Ziegeleistraße 7 - 83549 Eiselfing

 **08071.903383**

 info@deinelagerbox.de

 www.deinelagerbox.de

 **deine
lagerbox**[®]
self storage

LAGERRAUM. VERMIETUNG

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

STEUERAMT

Aufhebung der Ausbaubeitragsatzung

Satzung zur Aufhebung der Satzung über die Erhebung von einmaligen Beiträgen zur Deckung des Aufwands für die Herstellung, Anschaffung, Verbesserung oder Erneuerung von Straßen, Wegen, Plätzen und Parkplätzen (Ausbaubeitragsatzung – ABS)

Vom 10.11.2020

Aufgrund der Art. 23 und 24 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in Verbindung mit Art. 5 des Kommunalabgabengesetzes (KAG), erlässt die Stadt Wasserburg a. Inn folgende Satzung:

§ 1

Die Satzung über die Erhebung von einmaligen Beiträgen zur Deckung des Aufwands für die Herstellung, Anschaffung, Verbesserung oder Erneuerung von Straßen, Wegen, Plätzen und Parkplätzen (Ausbaubeitragsatzung – ABS) vom 07.08.2017 (öffentliche Bekanntmachung in Wasserburger Heimatnachrichten (Amtsblatt der Stadt Wasserburg a. Inn) vom 15.09.2017 bzw. 27.10.2017) wird aufgehoben.

§ 2

Diese Aufhebungssatzung tritt eine Woche nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

STADT WASSERBURG A. INN
Wasserburg a. Inn, 10.11.2020

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

STADTWERKE WASSERBURG

Die aktuellen Wasseranalysen liegen vor

Regelmäßig wird das Trinkwasser der Stadt Wasserburg a. Inn vom Labor Dr. Feierabend aus Überlingen nach den Vorschriften der Trinkwasser-Verordnung untersucht. Die aktuellen Ergebnisse von Oktober dieses Jahres liegen nun vor.

Die gesetzlichen Bestimmungen der Trinkwasserverordnung und der Eigenüberwachungsverordnung werden vom Wasser aus dem Ortsnetz der Stadt Wasserburg a. Inn voll und ganz erfüllt. Das Wasser kann bedenkenlos zum Trinken und Kochen verwendet werden und bedarf vorher keiner weiteren Behandlung. Die Entnahme der Probe für das Mischwasser von Arteser V und VI erfolgte am 14. Oktober 2020 im Werkstattgebäude der Stadtwerke am Max-Emanuel-Platz 2.

Das Mischwasser besteht in der Hauptsache aus dem Wasser des Artesers VI. Mit einer Gesamthärte von 18,90° dH (3,4 mmol Calciumcarbonat) ist das Trinkwasser der Stadt Wasserburg dem Härtebereich 3 zuzuordnen. Es handelt sich um „hartes“ Wasser. Die Wahrscheinlichkeit für Schäden durch selektive Korrosion, ist besonders in Kaltwasserleitungen mit minderwertigen Rohrqualitäten der Gruppe A und B erhöht. Arsen, Blei und Quecksilber sind nicht nachweisbar. Mit 26,6 mg/l unterschreitet Nitrat den Grenzwert von 50 mg/l beträchtlich, nämlich um 46,8 %. Entsprechend der Vorgaben des Umweltbundesamtes erfüllt das Wasserburger Trinkwasser damit alle Voraussetzungen, um auch für die Zubereitung von Säuglingsnahrung verwendet werden zu können. Die physikalisch-chemische Wasseruntersuchung kommt zu einem günstigen Ergebnis. Das Wasser weist genügend Mineralstoffe auf.

Die Ortsteile um Attel und Kornberg werden von der Gemeinde Edling mit Trinkwasser versorgt. Auch dieses Wasser wurde wieder untersucht und auch hier kommt die Analyse zu günstigen Ergebnissen.

Sofern Sie noch Fragen haben, steht Ihnen unser Wassermeister Josef Mayer jederzeit gerne zur Verfügung (Telefon 08071 9088-11)

Ihre Stadtwerke Wasserburg a. Inn
Vor Ort stets gut versorgt!

(siehe Seite 11 und 12)

AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

Die neue Abfallinformation 2021

Mit dieser Ausgabe der Wasserburger Heimatnachrichten wird die neue Abfallinformation 2021 an alle Haushalte verteilt. Die übersichtliche Broschüre enthält alle wichtigen Informationen über das System der Abfallsammlung, der Abfallgebühren und der Abfalltrennung im Stadtgebiet von Wasserburg. Ein darin ebenfalls enthaltener Stadtplan zeigt die einzelnen Entleerungsgebiete der Abfalltonnen sowie die Standorte der Wertstoffinseln.



Aus dem integrierten Kalender lassen sich die Termine der Restabfalltonnen-Entleerungen in den einzelnen Stadtteilen ablesen. Auch die Entleerungstermine der städtischen Papiertonne und der Biotonne wurden selbstverständlich in die Übersicht mit aufgenommen.

Noch bequemer ist allerdings die elektronische Version des Kalenders. Dort sind alle Leerungstermine für jede Straße individuell abrufbar. Auf Wunsch erinnert auch eine „Denk dran“-Funktion an alle Termine. Den elektronischen Abfallkalender gibt es über wasserburg.mein-abfallkalender.de.

AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

Landkreis stellt Rücknahme von alten Autobatterien ein

Auch am Wasserburger Wertstoffhof werden Autobatterien zumindest vorerst nicht mehr angenommen



Alte Fahrzeug-Batterien können ab dem kommenden Jahr nur noch bei Internethändlern oder stationären Händlern zurückgegeben werden. Die Abfallwirtschaft des Landkreises Rosenheim stellt die Sammlung zum Jahresende ein. Das meldet das Landratsamt Rosenheim.

Eine Abgabe an den Wertstoffhöfen und bei der Landkreismüllabfuhr in Raubling ist dann nicht mehr möglich. Dies betrifft damit auch die Abgabemöglichkeit am Wertstoffhof der Stadt Wasserburg a. Inn, da die Stadt die Fahrzeug-Batterien bisher über den Landkreis Rosenheim entsorgte.

Geräte- oder Haushaltsbatterien sind von der Beendigung der Sammlung nicht betroffen. Der Handel ist verpflichtet, Fahrzeugbatterien zum Zweck der Entsorgung zurückzunehmen. Gebühren entstehen nicht, die Abgabe ist kostenfrei. Zudem können die Batterien auch an Verwertungsbetrieben abgegeben werden. Hier wird aber im Regelfall kein Pfand erstattet.

Das Pfand von derzeit 7,50 Euro wird vom Verkäufer bei Rückgabe einer Fahrzeug-Alt-Batterie erstattet. Voraussetzung ist allerdings die Vorlage der Kaufquittung. Auch bei einem Online-Kauf wird Pfand erhoben bzw. erstattet, wenn die alte Kfz-Batterie ordnungsgemäß zurückgeht. Die bei einem Internethändler erworbene Autobatterie kann auch bei einem stationären Händler abgegeben werden. In diesem Fall wäre der Händler vor Ort verpflichtet, auf Verlangen des Kunden die Rücknahme, ohne Erstattung des Pfands, schriftlich oder elektronisch zu bestätigen. Mit diesem Nachweis, der nicht älter als zwei Wochen sein darf, können sich Kunden das Pfand vom Online-Händler zurückerstatten lassen.

Die Stadt Wasserburg a. Inn wird jedoch bemüht sein, im nächsten Jahr eine eigene Entsorgungsmöglichkeit zu suchen. Bis dahin ist die Abgabe von Fahrzeugbatterien am Wertstoffhof jedoch nicht mehr möglich.

Chemisches und Biologisches LABOR DR: ROBERT FEIERABEND 88662 Überlingen/Bodensee Tel. 07551-62715-FAX 07551-67384	Analysen-Nr.: 2010-23624 Auftraggeber: Stadtwerke Wasserburg a.Inn
---	--

Entnahmestelle: **Mischwasser der Arteserbrunnen V + VI**
Entnahme in der Werkstatt der Stadtwerke

Abteilung Wasserwerk:

Tag der Probeentnahme: 14.10.2020 10:45 Uhr



Physikalisch-chemische Kenngrößen:

Parameter:	Dimension:	Messwert:	Grenzwert:
Wassertemperatur	°C	11,9	25
pH-Wert bei 8,8° C		7,51	-
Leitfähigkeit bei 25,0° C	µS/cm	648	2790
Trübung, quantitativ	NTU	0,05	1
TOC (gesamter organisch-gebundener Kohlenstoff)	mg/l	0,32	-

Hauptinhaltsstoffe:

Parameter:	Dim.:	Messwert:	Grenzwert:	Parameter:	Dim.:	Messwert:	Grenzwert:
Kationen				Anionen			
Calcium	mg/l	82,3	-	Chlorid	mg/l	17,9	250
Magnesium	mg/l	32,7	-	Sulfat	mg/l	19,5	250
Natrium	mg/l	6,6	200	Nitrat	mg/l	26,6	50
Kalium	mg/l	1,7	-	Nitrit	mg/l	< 0,01	0,5
Kationen		7,13		Anionen		7,17	

Korrosionschemische Parameter für die Werkstoffauswahl nach DIN 50930:

Parameter:	Dimension:	Messwert:
Basenkapazität Kb8,2	mmol/l	0,45
= Freie Kohlesäure	mg/l	20,0
Säurekapazität Ks4,3	mmol/l	5,83
Gesamthärte	°dH	18,90
Sauerstoff	mg/l	8,2
pH-Wert bei 8,8° C		7,51
berechneter pH-Wert		7,48
pH (Calcitsättigung)		7,30
Delta-pH		+ 0,18
Sättigungsindex (Calcit)		+ 0,24
Calcitlösekapazität	mg/l	- 20
Muldenquotient S1		0,23
Zinkgerieselquotient S2		2,12
Kupferquotient S3		28,72
Hydrogencarbonat	mg/l	355,73

Wasserhärte

Summe Erdalkalien (Härte):

18,90 ° dH
(entspricht 3,4 mmol/l)

Härtebereich: 3

Überlingen, 12. November 2020

Dr. Roland Wittmann, Laborleiter

Chemisches und Biologisches LABOR DR: ROBERT FEIERABEND 88662 Überlingen/Bodensee Tel. 07551-62715-FAX 07551-67384	Analysen-Nr.: 2010-23616 Auftraggeber: Gemeinde EDLING
---	--

Entnahmestelle: **Ortsnetz Edling**
Ortsnetz Edling, Bauhof

Tag der Probeentnahme: 14.10.2020 09:30 Uhr

Physikalisch-chemische Kenngrößen:

Parameter:	Dimension:	Messwert:	Grenzwert:
Wassertemperatur	°C	11,1	25
pH-Wert bei 7,2° C		7,35	-
Leitfähigkeit bei 25,0° C	µS/cm	715	2790
Trübung, quantitativ	NTU	0,07	1
TOC (gesamter organisch-gebundener Kohlenstoff)	mg/l	0,90	-

Hauptinhaltsstoffe:

Parameter:	Dim.:	Messwert:	Grenzwert:	Parameter:	Dim.:	Messwert:	Grenzwert:
Kationen				Anionen			
Calcium	mg/l	105,0	-	Chlorid	mg/l	19,1	250
Magnesium	mg/l	24,7	-	Sulfat	mg/l	13,4	250
Natrium	mg/l	12,3	200	Nitrat	mg/l	25,6	50
Kalium	mg/l	1,4	-	Nitrit	mg/l	<0,01	0,5
Kationen		7,84		Anionen		7,94	

Korrosionschemische Parameter für die Werkstoffauswahl nach DIN 50930:

Parameter:	Dimension:	Messwert:
Basenkapazität Kb8,2	mmol/l	0,95
= Freie Kohlesäure	mg/l	42
Säurekapazität Ks4,3	mmol/l	6,71
Gesamthärte	°dH	20,30
Sauerstoff	mg/l	9,5
pH-Wert bei 7,2° C		7,35
berechneter pH-Wert		7,31
pH (Calcitsättigung)		7,16
Delta-pH		+0,15
Sättigungsindex (Calcit)		+0,20
Calcitlösekapazität	mg/l	-26
Muldenquotient S1		0,18
Zinkgerieselquotient S2		1,98
Kupferquotient S3		48,10

Wasserhärte

Summe Erdalkalien (Härte):

20,30 ° dH
(entspricht 3,6 mmol/l)

Härtebereich: 3

Überlingen, 12. November 2020

Dr. Roland Wittmann, Laborleiter

GROSSE AUSWAHL AN SPIELZEUG - HOL DIR DEINEN KATALOG



EDER
JUNIOR CLUB

LEGO Piratenschiff
Das LEGO® Creator 3in1-Spielset „Piratenschiff“ bietet 3 Bauoptionen, denn es lässt sich auch in eine Piratentaverne oder Piratinsel verwandeln und mit anderen Sets kombinieren.
7095973

74,99€
statt UVP 99,99€



24,99€
statt UVP 34,99€

EL Doktor Evi 2-in-1 Tiermobil
Als Tierärztin ist Doktor Evi zu jeder Zeit im Einsatz und hilft Tieren in Not. Das 2in1 Spielset enthält ein aufklappbares Tiermobil, eine vollbewegliche Evi Love Puppe im Doktoroutfit und zahlreiches weiteres Zubehör.
7092788

LEGO
59,99€
UVP 79,99€



LEGO Ferngesteuerter Stunt-Racer
Enthält ein rasantes, voll motorisiertes ferngesteuertes Kettenfahrzeug mit großen hinteren Zahnkränzen für eine fantastische Beschleunigung. Dieses 2in1-Spielzeug kann in einen „Ferngesteuerten Racer“ umgebaut werden.
7083420



19,99€
statt UVP 24,99€

CCL Pii Pii Puppy
Füttere ChiChi Love mit dem Fläschchen und wenn du mit ihr Gassi gehst, macht sie Pipi. Sie ist mit trendiger Kleidung und Accessoires ausgestattet. Größe ca. 20 cm.
7097644

KOSMOS Morpho - 3in1-Roboter
Morpho zeichnet, fegt Kekskrümel und kleine Papierschnipsel weg oder kommt als Shooter in Action.
7097089

KOSMOS
39,99€
UVP 44,99€



PROFI  **EDER**
Der Fachmarkt für Bauen + Heimwerken + Garten.

Am Aussichtsturm 3 - 5 · 83512 Wasserburg am Inn
Tel. 0 80 71/104 92-0 · www.eder-profi.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr · Sa. 8.00-18.00 Uhr

Bitte achten Sie auf unsere Angaben im Geschäft. Preis-, Farb- und Material-Änderungen sowie Liefermöglichkeit vorbehalten. Bei batteriebetriebenen Artikeln sind die Batterien im Preis nicht enthalten. Sollten am Tag der Nachfrage bestimmte Artikel nicht vorrätig sein, so beschaffen wir Ihnen diese möglichst kurzfristig. Falls Fabrikanten zu spät oder gar nicht liefern, behalten wir uns vor, Ersatzartikel oder Nachlieferungen anbieten zu dürfen. Wir bitten um Verständnis, dass Bild-, Text- und Preisfehler nicht ausgeschlossen werden können und behalten uns diese vor. Personenbilder werden mit Lizenz von Adobestock.com verwendet. Gültig bis 31.12.2020.

STADTWERKE WASSERBURG

Stellenangebot: Gesamt-Betriebsleiter

Die Stadtwerke Wasserburg a. Inn suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Gesamt-Betriebsleiter Badria (m/w/d)

Eine ausführliche Stellenanzeige finden Sie im Internet unter www.badria.de/kontakt/stellenangebote/

BIBLIOTHEK WASSERBURG

Bibliothek geschlossen

Die Bibliothek Wasserburg muss bis voraussichtlich 20. Dezember aufgrund der neuen Corona Schutzmaßnahmen schließen.

Blieben Sie gesund!

Aktuelle Terminhinweise

Unsere Beratungsangebote finden Sie jede Woche aktuell auf www.wasserburg.de/buergerbahnhof



Kostenlos mit dem Bus nach Rosenheim

Beim BürgerBahnhof und beim Amt für Soziales können Inhaber des WasserburgPass eine Fahrkarte ausleihen

Viele wichtige Ämter und Einrichtungen befinden sich in der Kreisstadt Rosenheim. Bei den städtischen Beratungsstellen für soziale Fragen hat man erkannt, dass für einige Bürger/-Innen in finanziell schlechten Verhältnissen eine Fahrt dorthin ein Problem sein kann.

Sowohl der BürgerBahnhof Wasserburg als auch das Amt für Soziales im Rathaus bieten deshalb neuerdings Leih-Fahrtkarten für eine Hin- und Rückfahrt nach Rosenheim an. Hierfür wird eine 10-Fahrten-Karte genutzt, die auf der Buslinie 9416 Wasserburg-Rott-Rosenheim gilt.

Die Fahrkarte können alle Inhaber eines WasserburgPass kostenlos ausleihen. Hierfür bitte entweder mit dem BürgerBahnhof oder dem Amt für Soziales rechtzeitig in Verbindung setzen und die Karte reservieren. Die Fahrkarte kann dann ggf. persönlich abgeholt werden, wofür die Unterzeichnung eines Leih-Vertrags erforderlich ist.

Die Stadt Wasserburg hofft, mit dem neuen Service vielen Bürgerinnen und Bürgern eine Fahrt beispielsweise zum Landratsamt oder zur Bundesagentur für Arbeit zu erleichtern. Auch für Arzttermine und sogar für private Zwecke kann das Ticket ausgeliehen werden, wobei die Vergabe vorrangig für Behördentermine erfolgt.

Internationaler Tag des Ehrenamtes: Verlässliche Versichertenberatung

Hans-Jürgen Alt berät rund um die gesetzliche Rentenversicherung in Wasserburg

Kompetente Unterstützung vor Ort: Rund 2.600 Frauen und Männer engagieren sich ehrenamtlich als Versichertenberaterin und -berater bei der Deutschen Rentenversicherung Bund. Die „Helfer in der Nachbarschaft“ erteilen auch während der Corona-Pandemie bundesweit Auskünfte zu allen Fragen der Rentenversicherung, helfen dabei, Leistungen der Rentenversicherung zu beantragen und das Versicherungskonto auf den neuesten Stand zu bringen. Zum Internationalen Tag des Ehrenamtes (5. Dezember) bedankt sich die Deutsche Rentenversicherung Bund für diesen persönlichen Einsatz.

Einer der Versichertenberater ist Hans-Jürgen Alt aus Wasserburg, Brunhuberstr, 61, Tel. 08070 103090. In der Corona-Pandemie berät er grundsätzlich telefonisch. „Unsere Beratung ist und bleibt auch in der Pandemie ein verlässliches Bindeglied zwischen der Rentenversicherung und den Versicherten, Rentnerinnen und Rentnern“ sagt Versichertenberater Hans-Jürgen Alt.

So wurden in diesem besonderen Jahr über 1,2 Millionen individuelle Beratungen und rund 211.000 Rentenanträge durch die Versichertenberaterinnen und -berater der Deutschen Rentenversicherung Bund aufgenommen.

Der Service wird kostenlos angeboten.

Die ehrenamtlichen Beraterinnen und Berater sind selbst Versicherte oder Rentnerinnen und Rentner. Gewählt werden sie von der Selbstverwaltung der Deutschen Rentenversicherung Bund, die sich zu gleichen Teilen aus Vertreterinnen und Vertretern von Versicherten und Arbeitgebern/Arbeitgeberinnen zusammensetzt.

Wie auch Sie zu einem „Helfer in der Nachbarschaft“ werden können, erfahren Sie unter deutsche-rentenversicherung.de/ehrenamt. Eine/n Versichertenberater/in in Ihrer Nähe finden Sie über das kostenlose Servicetelefon unter 0800 1000 48070 oder online unter www.deutsche-rentenversicherung-bund.de.

Energie Südbayern fördert kommunale Projekte

Klimafonds für Nachhaltigkeit in der Region

Mit einem eigens eingerichteten Klimafonds unterstützt der regionale Energieversorger Energie Südbayern jedes Jahr kommunale Projekte, die das Umweltbewusstsein in der Region stärken, den effizienten wie nachhaltigen Umgang mit Energie fördern und den CO₂-Ausstoß mindern. „Als Partner der Kommunen ist es unser Anliegen, mit der Förderung von Effizienzmaßnahmen die Nachhaltigkeit und den Klimaschutz in der Region gezielt voran zu bringen“, erläutert Marcus Böske, Geschäftsführer von Energie Südbayern, den Zweck des Klimafonds. „Kommunen kommt beim Erreichen von Klimazielen eine Schlüsselrolle zu, denn sie sorgen für das Gelingen der Energiewende vor Ort. Um sie dabei bestmöglich zu unterstützen, sind wir mit einem breiten Netz persönlicher Ansprechpartner vor Ort präsent.“

Vergeben wird der Klimafonds im Rahmen der jährlich stattfindenden „Informationskreise Energie“. Hierzu laden Energie Südbayern und die Energienetze Bayern die Bürgermeister und Landräte der Region sowie die Geschäftsführer der Gesellschaften, an denen die beiden Unternehmen beteiligt sind, zum Austausch über aktuelle energiepolitische Themen ein. Als Ausdruck der Nähe und Verbundenheit von Energie Südbayern mit den kommunalen Partnern finden die insgesamt 14 Informationsveranstaltungen im gesamten Versorgungsgebiet des Unternehmens in Ober- und Niederbayern statt.



Am 13. Oktober lud Energie Südbayern Vertreter der Kommunalpolitik aus der Region zum Informationskreis nach Wasserburg ein, um neben verschiedenen Vorträgen und Fachgesprächen den Klimafonds auszuschütten. Die Stadt Wasserburg erhält aus dem Klimafonds für ihr Projekt „Shared Mobility“ dieses Jahr einen Betrag in Höhe von 2.000 Euro, den die Kommunalmanagerin Tanja Erb an Bürgermeister Michael Kölbl im Rathaus übergeben hat.

Badria weiter geschlossen

Das Badria hat nach den allgemeinen staatlichen Vorgaben weiterhin geschlossen. Änderungen werden über die Homepage und Tagespresse bekannt gegeben.

Wir wünschen Ihnen eine gesunde Adventszeit und freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen.



zu unseren Immobilien Angeboten:




IMMOBILIEN BAYERL



Was uns Auszeichnet...

- Bisher über 1.000 Objekte verkauft oder vermietet
- Ausführliche Hilfestellung bei Fragen rund um Ihre Immobilie
- Ausgezeichnete Kundenzufriedenheit und Kundenbewertungen
- 30 jährige Erfahrung im Bereich Immobilien und Finanzierungen
- Bestens mit der Region verbunden und vertraut
- Vermietung und Verkauf von Immobilien jeglicher Art

Immobilien Bayerl | Mozartstraße 11 | 83512 Wasserburg

 Mobil: 0152 57003222 |
  info@immobilienbayerl.de |
  immobilienbayerl.de

Mit Kompetenz und Qualität für Ihre Zahnfitness



Dr. med. dent. Robert Krämer
 Zahngesundheit · Zahnheilkunde · Zahnästhetik

Frohe Weihnachtszeit!

Liebe Patientinnen und Patienten,
 vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachtsfeiertage, viel Glück und Gesundheit für 2021.

Haben Sie für 2020 schon Ihren Stempel im Bonusheft?

Wir sind gerne für Sie da.
 Bis 18.12.2020 und nach den Weihnachtsferien wieder ab 07.01.2021.

Praxis-Sprechzeiten

Termine nach telefonischer Vereinbarung

83533 Edling · Hauptstraße 29 · Tel. 08071-70 83
www.zahnarzt-in-edling.de

Nachhilfe
 Karin Reich 

Qualifizierte und erfahrene Fachkräfte für alle Fächer, Klassen, Schulen
 Prüfungsvorbereitung, Oster- und Pfingstferienkurse
 Spanisch, Mathe, Physik, Englisch, Französisch, Deutsch, BWR

Beratung vor Ort: Montag - Freitag 14.30-17.00 Uhr
 Tränkergasse 1 · 83512 Wasserburg · 08071- 6619

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg Bestattungsvorsorge
 Bahnhofplatz 4
0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

Da steht ein Pferd auf dem Weg!

Kleine Martinsfeier lässt Laternen und Kinderaugen leuchten

„Da steht ein Pferd auf dem Weg!“ riefen die Kinder des Hauses St. Jakob / St. Konrad, als sie am 13. November zu ihrer Überraschung ein Pferd in ihrem Garten entdeckten. Nicht nur ein stattliches Pferd stand dort, oben auf saß auch noch ein Reiter, der den Kindern irgendwie bekannt vorkam. Lag es an seinem roten Mantel? War es vielleicht St. Martin, von dem sie in letzter Zeit so viel gehört und erfahren hatten?



Dank Familie Hiebl und Familie Schneider konnten sich die Kinder des Hauses St. Jakob / St. Konrad trotz Corona an St. Martin auf seinem Pferd erfreuen. Aber alles war dieses Jahr etwas anders. Es war insgesamt kleiner, ruhiger und ohne Eltern und Familie nur jeweils in der Gruppe. Jede feierte dieses Jahr ihr eigenes kleines Martinsfest mit selbstgebastelten Laternen, einer schönen Lichterfeier und einem kleinen Martinsumzug.

Frau Witt, die Gemeindefereferentin der Stadtpfarreien St. Jakob und St. Konrad, brachte für jedes Kind eine leckere Martinsgans vorbei. Diese durften die Kinder mit nach Hause nehmen und mit ihrer Familie teilen. Anschließend trafen sich die Gruppen getrennt voneinander im großen Garten und konnten St. Martin auf seinem Pferd betrachten. Die Kinder waren fasziniert davon, wie groß beispielsweise die Augen von Pferden sind, dass ein Pferd gähnen kann oder welche riesigen Hufen so ein Kaltblut hat. Zum krönenden Abschluss durfte dann jedes Kind einzeln zum Pferd hingehen und es streicheln. Für die Kinder war es ein gelungenes Fest.

So leuchteten an diesem Tag nicht nur viele Laternen, sondern auch viele kleine Kinderaugen.

Der neue Elternbeirat der Kindertagesstätte Reitmehring stellt sich vor

Mit Beginn des neuen Kindergartenjahres wurde in der Kindertagesstätte Reitmehring ein neuer Elternbeirat gewählt. Der Beirat wird von folgenden fünf Mitgliedern der Elternschaft gebildet:

Dr. Ursula Winkler-Budenhofner (Vorsitzende), Sophia Jokisch (stellvertretende Vorsitzende), Nicole Dittman (Kassier), Kathi Frei (Öffentlichkeitsarbeit), Elisabeth Uzdaviny (Schriftführerin).



Dr. Ursula Winkler-Budenhofner, Elisabeth Uzdaviny, Sophia Jokisch. Es fehlen: Kathi Frei, Nicole Dittmann

Der Elternbeirat sieht sich als Bindeglied zwischen allen Eltern der KiTa und dem Personal sowie Träger der Einrichtung. Eine wichtige Aufgabe besteht darin, Anregungen und Anliegen der Eltern entgegenzunehmen und diese weiterzugeben. Insbesondere möchten die Mitglieder aber die Gestaltung des Kindergartenalltags mit seinen Höhepunkten und Festen im Jahreskreis unterstützen soweit es geht - gerade in diesen besonderen Zeiten der Pandemie.

So hat der Elternbeirat bereits für den St. Martinstag für die Kinder des Kindergartens und der Krippe Martinsgänse gespendet. Dieser wurde gruppenintern am Vormittag gefeiert. Ebenso werden weitere Feste wie St. Nikolaus durch materielle Spenden für das Säckchen unterstützt werden. In der kommenden Adventszeit wird der Elternbeirat einen Christbaum aufstellen mit kleinen Anhängern zum Selbstgestalten für die Kinder, um den Kindern in dieser derzeit außergewöhnlich ruhigen Zeit kleine Freuden zu geben.

Ein besonderes Anliegen des Elternbeirates liegt in diesem Jahr darin, den Kindern Abwechslung und kleine Höhepunkte in der Krisenzeit zu ermöglichen. Dafür würde er sich über die Unterstützung aller Eltern freuen und ist auch darauf angewiesen. Persönliches Engagement und Spenden kommen letztlich unseren Kindern zugute.

Dr. Ursula Winkler-Budenhofner

KINDERSCHUTZBUND

Begleiteter Umgang: Im guten Kontakt zu beiden Eltern

Unterstützung durch Kinderschutzbund Rosenheim auch in Zeiten von Corona

Kinder haben ein Recht auf beide Eltern – auch nach einer Trennung/Scheidung. Den meisten Eltern gelingt es selbst, nach der Trennung eine vernünftige Regelung zu finden. Doch wenn die Gestaltung des Umgangs schwierig ist und das Kind deswegen keinen oder nur eingeschränkten Kontakt zum getrenntlebenden Elternteil hat, kann ein begleiteter Umgang helfen. Denn Kinder, die zu beiden Elternteilen Kontakt haben, können leichter ein gesundes Selbstbewusstsein entwickeln: sie bekommen immer wieder die Bestätigung, beiden wichtig zu sein.

„Beim begleiteten Umgang werden die Treffen des Kindes mit dem getrenntlebenden Elternteil beim Kinderschutzbund begleitet. Außerdem bekommen die Eltern beim Finden einer einvernehmlichen Lösung Unterstützung durch die pädagogischen Fachkräfte des Kinderschutzbundes,“ erklärt Renate Plesch, Sozialpädagogin und Leitung für den Bereich Rosenheim beim Kinderschutzbund. „Falls das Kind eine gute Beziehung zum getrennt lebenden Elternteil hat und die Eltern keine tiefgehende Beratung benötigen, können sie auch unser Besuchscafé für die Kontaktperson des Kindes zu diesem Elternteil nutzen. Es ist samstags immer abwechselnd in Rosenheim und Wasserburg geöffnet.“

Kinder haben auch in Zeiten coronabedingter Einschränkungen das Recht, ihre Eltern zu treffen, dies gilt ebenso für begleitete Treffen. „Mit großem Einsatz unserer Mitarbeiter/-innen und Nutzung digitaler Möglichkeiten ist es uns gelungen, die Umgangskontakte unter Einhaltung der Hygienevorschriften zum großen Teil fortzuführen. Zur Umsetzung des gesetzlichen Anspruchs auf Umgang mit beiden Elternteilen waren kreative Lösungen und ein hohes Maß an Flexibilität gefragt. Unser Ziel ist es dabei, die Interessen und Bedürfnisse der Kinder immer in den Vordergrund zu stellen“ beschreibt Marianne Guggenbichler, Geschäftsführerin des Kinderschutzbundes Rosenheim die Herausforderungen.

Aktuell sucht der Kinderschutzbund Verstärkung, denn immer mehr Familien nehmen den begleiteten Umgang in Anspruch. Magdalena Restle, ebenfalls Sozialpädagogin und Leitung für den Bereich Wasserburg beschreibt dies näher: „Wir suchen Personen, die die Begleitung der Treffen in Rosenheim oder Wasserburg übernehmen möchten. Interesse für das Themengebiet Trennung, eine neutrale Haltung den Eltern gegenüber und Handeln mit Blick auf das Kindeswohl sind uns wichtig. Interessierte sollten bereit sein, auch mal an einem Samstag zu arbeiten, da sowohl das Besuchscafé als auch manche begleitete Treffen samstags stattfinden. Neben der Zeit für die begleiteten Treffen sollten Interessierte auch Zeit für kollegiale Beratung und Austausch mitbringen. Wir bieten Anfang nächsten Jahres eine kostenfreie Schulung zum/zur Umgangsbegleiter/-in an, Interessierte können sich ab sofort bei uns melden.“

Weitere Informationen und Anmeldung bei Renate Plesch, Kinderschutzbund Rosenheim unter 08031 12929, Mobil 0170 3711773 oder r.plesch@kinderschutzbund-rosenheim.de.

THEATER WASSERBURG

Wir stehen parat, wenn's wieder losgehen kann

Das Theater Wasserburg ist zwar weiterhin noch geschlossen, ist aber darauf vorbereitet, spielfertig parat zu stehen, wenn die Saaltüren wieder öff-

DER GROSSE BAUER: WIE FÜR MICH GEMACHT!



www.bauer-milch.de

Bauer Joghurt gibt's auch hier:  

Trauerhilfe **DENK** Trauer-Versorgung
Bestattungsdienste seit 1974

„Vielen Dank,
dass Sie mir in dieser
schweren Zeit geholfen haben.“



08071 - 596 80 | www.trauerhilfe-denk.de

Kachelöfen • Kachelkamine • Kachelherde • Verputzte
Öfen • Offene Kamine • Öfen • Herde • Kaminöfen
Verlegen von Wand- u. Boden-Keramik

Schweigstetter & Weber

Meisterbetrieb

Inhaber: Christian Weber

Salzsenderzeile 11 • 83512 Wasserburg
Telefon 080 71 / 86 69 • Fax 5 06 69



Gerhart-Hauptmann-Straße 2 • 83043 Bad Aibling
Telefon 080 61 / 3 03 07

Neue Öffnungszeiten:

Do.	9.00-12.00 Uhr	14.00-18.00 Uhr	und nach tel. Vereinbarung
Fr.	9.00-12.00 Uhr	14.00-18.00 Uhr	

TANZZENTRUMHEINZ



Der Tanzkurs - ein schönes Weihnachtsgeschenk
Wir erstellen Ihren Geschenkgutschein.
www.tanzzentrumheinz.de

Grundkurse Paare/Ehepaare

Wasserburg, Gasth. Landwirtschaft
8x Fr. 22.01.2021 19:00 - 20:30
Ebersberg, kath. Pfarrheim
8x Di. 26.01.2021 19:00 - 20:30

Hochzeitskurs, Gasth. Landwirtschaft
3x Freitags, 12.03.2021, 18:00 - 19:00



CORONA BEDINGTE AUSFÄLLE WERDEN NACHGEHOLT

Anmelden unter:

Tel. 08071/93470 - erika.heinz@tanzzentrumheinz.de - www.tanzzentrumheinz.de



JEDEN SAMSTAG
20 % auf Jacken
Lissy hat für Sie geöffnet!

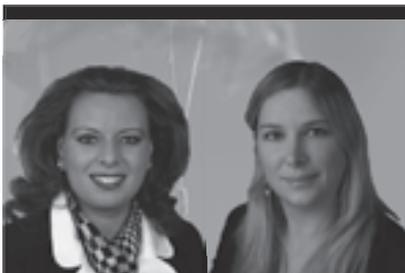
Öffnungszeiten:

Di.-Fr. 10.00 - 12.00 Uhr
und 14.00 - 17.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr
Mo. geschlossen

Ab sofort wieder:

➔ **Reinigungsannahme**
➔ **Schneidereiarbeiten**

Lissy's Secondhand-Shop
Hofstatt 9 • Wasserburg • Tel. 0 80 71/4 04 80



RAin Stefanie
Sonja Wiedemann

RAin Susanne
Anzinger

Anwaltskanzlei



Stefanie Sonja
Wiedemann

Allen Mandanten und Geschäftsfreunden
danken wir für die gemeinsame Zeit.

Von Herzen wünschen wir Ihnen
besinnliche Weihnachtstage, Gesundheit,
Erfolg und Glück im neuen Jahr.

2021
Sicher
Wegweisend
Souverän

D-83533 Edling - Birkenstrasse 15 - Telefon 08071-9044707



net werden dürfen. Unter anderem sind die Premiere des neuen Kinderstücks „Planet Paule“ und die Wiederaufnahme des Solo-Abends „Johan vom Po entdeckt Amerika“ geplant.

Für die Musiktheaterproduktion „Hoffmanns Erzählungen“

für die Bühnenversion von „Das Tagebuch der Anne Frank“ sowie für das Schauspiel „Krankheit der Jugend“ sind weitere Spieltermine geplant. Die VHS-Lesereihe „Verbranntes“ wird sobald wie möglich ebenfalls fortgesetzt.

Mehr Infos und Gutscheine auf www.theaterwasserburg.de.

Adventsingen muss nun doch abgesagt werden

Wille und Optimismus waren da. Leider muss das für den 4. und 5. Dezember in der Stadtpfarrkirche St. Jakob geplante und beliebte Wasserburger Adventsingen nun doch aufgrund des verlängerten „Lockdown light“ abgesagt werden. Es wurde zwar schon befürchtet, dass sich die Corona-Lage nicht großartig bessern würde, die Veranstalter waren aber dennoch guter Dinge und wollten nicht vorschnell aufgeben. Es ist das erste Mal seit 55 Jahren, dass das Adventsingen nicht durchgeführt werden kann.

Man hofft, dass die überregional gern besuchte Veranstaltung im nächsten Jahr wieder stattfinden kann und bedankt sich bei allen interessierten Besuchern, die gerne gekommen wären!

THEATER HERWEGH

Das besondere Weihnachtsgeschenk: Die Theater Herwegh-Gutscheine



Das Theater Herwegh bietet viel mehr als nur gewöhnliche Theaterveranstaltungen: von privatem Obstgarten-Theater über eigens zusammengestellte Auftritte für Ihre Feier und Gestaltung von Geburtstagen (nicht nur für Kinder) bis hin zu unserem gefragten Präsenz-Training, das wir 2021 verstärkt anbieten. Auch dafür - aber nicht nur - gibt es unsere besonderen Geschenk-Gutscheine.

Freilich legen wir nach dem Lockdown unter Berücksichtigung der Corona-Auflagen auch veranstaltungstechnisch los - bis zum Sommer 2021 sicherlich mit stark eingeschränkten Zuschauer-

kapazitäten. Aber Gutscheinebesitzer bekommen bei uns die besten Plätze!

„FeuerMär“

Wintermärchen open air erzählt (voraussichtlich ab Mitte Januar 21)

„BABA“

ein modernes Wintermärchen für die ganze Familie von Jörg Herwegh, open air für die ganze Familie (voraussichtlich ab Februar 21)

„Früher war sogar die Zukunft besser“

Komödie zum Gesundlachen mit Kirsten und Steps Lossin, Constanze und Jörg Herwegh (voraussichtlich ab Ende Februar 21)

„POE – der leise Meister des Grauens“

eine stimmungsvolle Umsetzung zweier Kurzgeschichten von Edgar Allen Poe mit zartem Gruselfaktor (ab März 21)

Und viele weitere kleine, aber feine Theaterereignisse im Angebot 2021.

Weitere und aktuelle Informationen auf unserer Homepage www.theaterherwegh.de

Der Clou: Der Geschenk-Gutschein kann aus mehreren Gestaltungsbausteinen nach Wunsch zusammengestellt werden.

Das Theaterbüro Herwegh am **Bahnhofplatz 10** hat an den Freitagen (12 - 17 Uhr) sowie an den Samstagen (10 - 14 Uhr) im Advent geöffnet. Bitte beachten Sie, dass nur jeweils ein Kunde mit Mund-Nasen-Schutz das Büro betreten darf.

Sie möchten nicht persönlich vorbeikommen? Dann rufen Sie uns unter **0174 9796191** gerne an und wir gestalten den Gutschein nach Ihren Wünschen.

Mehr auf www.theater-herwegh.de

Glaube und Religion

Neue Ausstellung der Fotogruppe Wasserburg

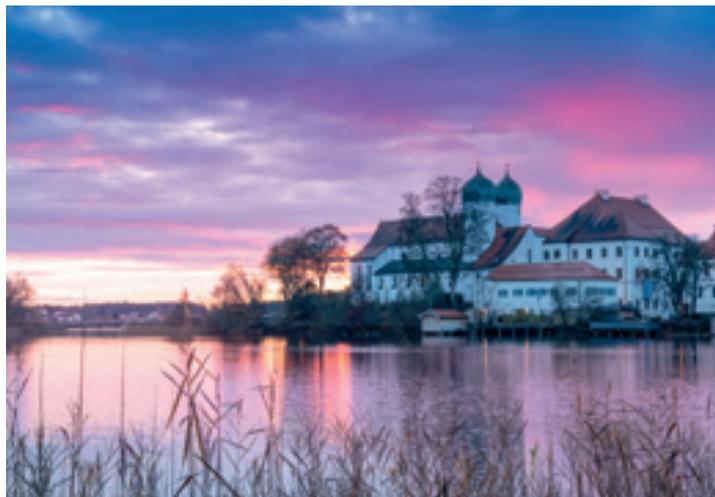


Foto: Denny Becker

„Es ist nur eine Religion, aber es kann vielerlei Arten des Glaubens geben.“ So lautet das Zitat von Immanuel Kant. Und jeder Glaube hat seine Heimat. Auch wenn man den Glauben im Herzen trägt, so sind es die Gotteshäuser und andere sakrale Gebäude, die die Menschen zusammenbringen und ihnen als Glaubensgemeinschaft ein Zuhause geben. Üppig geschmückt, liebevoll gestaltet aber auch imposant und Macht beweisend stehen sie als ein Wahrzeichen der Religion in den Städten und beherbergen die Devotionalien. Die Bauwerke können ein Stadtbild bestimmen und oft sind schon von Weitem an ihren unverwechselbaren religiösen Merkmalen zu erkennen.

Justine Betzl, Heidi Stiehler und Denny Becker von der VHS-Fotogruppe Wasserburg haben sich mit diesen architektonischen Meisterleistungen fotografisch auseinandergesetzt. Mit ihren Kameras waren sie quer durch Europa und Asien unterwegs. Einmal mehr besticht die unterschiedliche Herangehensweise der drei Amateurfotografen.

Eine Ausstellung im Rathaus Amerang, die sich lohnt anzusehen. Die Fotografien können ab 14. Dezember zu den Öffnungszeiten des Rathauses Amerang besichtigt werden: Mo, Di, Do & Fr von 8 - 12 Uhr, Do 14 - 18 Uhr.

21. Jahrtag der St. Nikolai-Schiffleut-Bruderschaft

Samstag, 5. Dezember, 18.45 Uhr in der Stadtpfarrkirche St. Jakob

Ungewöhnliche Zeiten erfordern ungewöhnliche Maßnahmen. Die Vorstandschaft wollte ein aktives Zeichen setzen. Deshalb waren wir über das Angebot von Herrn Pfarrer Bibinger sehr froh, den Samstag-Abend-Gottesdienst für uns zu reservieren und im Vorfeld auch den weltlichen Teil unserer Jahresversammlung in der Kirche abhalten zu können. Das Corona-Konzept in der Kirche St. Jakob ist perfekt. Die notwendigen großen Abstände sind in der Kirche gewährleistet. Natürlich haben wir für jeden Verständnis, der sagt, dass er im Augenblick grundsätzlich nur die unbedingt notwendigen Außerhaus-Termine wahrnimmt.

■ **18.45 Uhr Mitgliederversammlung in der Pfarrkirche St. Jakob** (nahtloser Übergang)

■ **ca. 19.00 Uhr Heilige Messe in der Pfarrkirche St. Jakob in Wasserburg**

Den Gottesdienst wird ein Blechbläserquintett feierlich umrahmen. Dabei kommen adventliche Bläserweisen zum Klingen. Familienmitglieder, Freunde und alle Interessierten sind herzlich Willkommen.

GOLDANKAUF in Wasserburg Firma Hinterberger

Inh. Claudia Mairhofer · Salzsenderzeile 7

Sofort Bargeld für Zahngold, Schmuck, Ringe, Münzen.
in Zusammenarbeit mit NEW ICE Deutschland GmbH

40 JAHRE GOLDANKAUF

Bitte Ausweis mitbringen!

**Ihr Ansprechpartner
im Trauerfall.**

Erd- und Feuerbestattung,
Bestattungsvorsorge.

Freddy Eisner
Trauerberater



TRAUERBERATUNG BRAND

Klosterweg 12 · 83512 Wasserburg a. Inn
Tel.: 08071 50112 · Fax: 08071 50124
www.trauerberatung-brand.de

Fischercenter Wasserburg Weberzipfel 21
83512 Wasserburg ☎ 08071/50154

„Alles für den Fischer und seine Frau“

**Wir schleifen Messer, Küchenscheren, Gartenscheren,
Heckenscheren etc. ✂**

Außerdem erhalten Sie bei uns die beliebten
Ha-Ra® Reinigungsprodukte im Laden

Öffnungszeiten: Mo-Fr 09:00 - 12:00 Uhr u. 14:00 - 18:00 Uhr Sa 09:00 - 12:30 Uhr

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

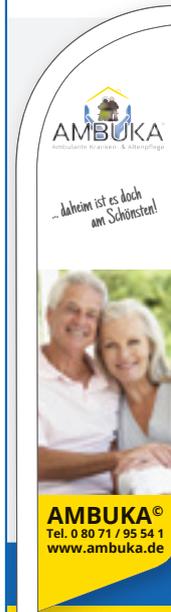
- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| - Rasenmähen (Daueraufträge) | - Bäume fällen |
| - Vertikutieren | - Hecken schneiden |
| - Gartenkultivierung | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| inkl. Unkraut jäten | - Gartenbepflanzung |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Sachgerechte Entsorgung |
| - Obstbaumschnitt | aller Gartenabfälle |
| - Reinigung von Außenanlagen | - weitere Arbeiten auf Anfrage |

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

AMBUKA®

Ambulante Kranken- und Altenpflege



Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA® · Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de

www.weigand-druck.de

**Gebrauchtwagen, sofort verfügbare
Neuwagen und Vorführgewagen**

16%

Jetzt noch gesenkte MwSt sichern!



Für alle Auslieferungen
BIS JAHRESENDE!

*Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten
und eine besinnliche Weihnachtszeit!*

*Bitte beachten Sie: es zählt der Auslieferungstermin. Nur gültig für Fahrzeuge mit ausweisbarer MwSt.



Autohaus Gartner GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22 · 83549 Eisinging · Tel.: 08071/92030
www.autohaus-gartner.de

Bierkellerführung fallen aus

Auch die Bierkellerfreunde müssen nun die geplanten Führungen durch die Bierkatakomben im Dezember absagen. Die Termine für das neue Jahr kann man bereits unter www.wasserburg.de/bierkatakomben einsehen. Darüber hinaus können Gutscheine erworben werden - besonders zu Weihnachten eine gute Geschenk-Idee.

Rätseln Sie mit

Schachrätsel Nr. 125

Weiß zieht und setzt in zwei Zügen matt



neene52 – Serafim1956, lichess 2020

Wöchentliches Jugendtraining wahlweise mittwochs 16 - 17 Uhr oder donnerstags 17 - 18 Uhr per Skype.

VOLKSHOCHSCHULE WASSERBURG

Aktuelle Kurs-Angebote Online kann es weitergehen

Präsenzunterricht muss vorerst entfallen

Die bayerischen Volkshochschulen müssen ihren Kursbetrieb von 1. Dezember bis einschließlich 20. Dezember 2020 unterbrechen. Unsicherheit herrschte zu Redaktionsschluss noch in der Handhabung von Integrations- und Berufssprachkursen. Über unser Programm und Änderungen im Kursbetrieb informieren Sie unsere Internetseiten www.vhs-wasserburg.de.

Beginnende Kurse in Wasserburg

Online-Kurse & Live-Streams:

- Mo., 07.12., 18.30-21.30 Uhr: **Kinder fördern: Sozialkompetenz und Empathie. Fortbildung für Tagesmütter, Erzieher, Eltern und Interessierte**
- Mo., 07.12., 19.00-21.00 Uhr: **CyberMonday: Green Internet**
- Di., 08.12., 19.00-20.30 Uhr: **Gesunde Ernährung – ein wissenschaftlicher Überblick**
- Mi., 09.12., 18.00-20.00 Uhr: **Italienisch intensiv A1- A2 Verben + Zeitformen**
- Fr., 11.12., 18.00-20.00 Uhr: **Italienisch intensiv AB - B2 Verben + Zeitformen**
- Sa., 12.12., 10.00-18.00 Uhr: **Italienisch A1.1. Kompakt intensiv - Einführung in die italienische Sprache**
- Di., 15.12., 18.30-21.30 Uhr: **Videografie: DaVinci Resolve - Professioneller Filmschnitt**
- Mi., 16.12., 18.30-21.30 Uhr: **Responsive Webdesign I: Struktur moderner Websites**
- Mi., 16.12., 19.00-20.30 Uhr: **Grafikwerkstatt: Flyer, Faltblatt & Co – vom Entwurf zur digitalen Umsetzung**

- Do., 17.12., 18.30-21.30 Uhr: **Responsive Webdesign II: Technik und Design**

Anmeldung: Anmeldung für alle (Online-)Kurse, Vorträge oder Seminare unter Telefon 08071 4873, per E-Mail unter info@vhs-wasserburg.de und online auf www.vhs-wasserburg.de.

GOTTESDIENSTE

Stadtpfarreien St. Jakob und St. Konrad

Kirchhofplatz 5 · Tel. 08071 9194-0, St.-Bruder-Konrad-Str. 3 · Tel. 08071 2137
06.12. – 20.12.2020

- Sonntag, 06.12., 2. ADVENT, 09.30 **Pfarrkirche St. Konrad:** Familiengottesdienst, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse, Hl. Amt f. + Eltern Anna u. Johann Heller,
- Dienstag, 08.12., HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA, 09.00 **Frauenkirche:** Hl. Messe zum Hochfest der Gottesmutter Maria, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse, Hl. Amt f. + Amalie Dünkelmeyer v. d. Nachbarschaft, Hl. Amt f. + Maria Haderstorfer v. Fam. Steidle,
- Donnerstag, 10.12., 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe, f. + Maria Haderstorfer v. d. Nachbarschaft, 17.00 **Pfarrkirche St. Michael:** „Feierabendmesse“, 18.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Gedächtnisfeier f. d. Verstorbenen des DAV Sektion Wbg.,
- Freitag, 11.12., Hl. Damasus I., Papst, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe,
- Samstag, 12.12., Sel. Hartmann u. Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe, 10.30 **Pfarrkirche St. Konrad:** Krankengottesdienst mit Krankensalbung, 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Adventsandacht, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Vorabendmesse der kroatischen Gemeinde, 18.06 **Pfarrkirche St. Jakob:** Adventsgottesdienst 6nach6 - Licht. Wort.Musik - Besinnliche Texte, Orgelmusik und Meditation zum Advent in der adventlich beleuchteten Kirche, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Engelmannt musikalisch gestaltet von der Familienmusik Geiger, Volkstümliche Musik zum Advent, f. + H.H. Pfarrer Gerhard Gabor von Familie Welke, Engelmannt der Familie Freiberger, f. + Eltern Ernestine u. Georg Kern, f. Franz Görlich v. Coursine Fr. Gertrud Kern,
- Sonntag, 13.12., 3. ADVENT (Gaudete), 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Amt zu Ehren der Muttergottes von Fatima, anschl. Betstunde,
- Dienstag, 15.12., 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Bußgottesdienst,
- Mittwoch, 16.12., Hl. Sturmius, Abt, 09.00 **Frauenkirche:** Hl. Messe,
- Donnerstag, 17.12., 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe, 17.00 **Pfarrkirche St. Michael:** „Feierabendmesse“, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Bußgottesdienst,
- Freitag, 18.12., 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe,
- Samstag, 19.12., 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Adventsandacht, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Vorabendmesse der kroatischen Gemeinde, 18.06 **Pfarrkirche St. Jakob:** Adventsgottesdienst 6nach6 - Licht.Wort. Musik - Besinnliche Texte, Orgelmusik und Meditation zum Advent in der adventlich beleuchteten Kirche, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Engelmannt musikalisch gestaltet vom Chor der Stadtpfarrei, f. + Gatten v. Frau Irlbeck-Lechner, f. + Eltern Susanne u. Matthäus Holzhammer,
- Sonntag, 20.12., 4. ADVENT, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse,

Pfarrverband Edling

Hauptstraße 27 · 83533 Edling · Tel. 08071 2762
06.12. – 20.12.2020

- Sonntag, 06.12. 2. ADVENT - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. u. Vater Otto Kurz / JM, + Brigitte Meyer-Mirowski, + Eltern u. Bruder / JM, Fam. Josef Baumann, Anzenberg, + Eltern Katharina u. Jakob Köll / JM - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Vater Rupert Hohenadler, Bruder Josef und Schwägerin Hedwig Hohenadler / Katharina Weber, + Eltern und Brüder / Max Kirmaier, + Schwester Gertrud / Martha Kirmaier, + des Hauses / Max Kirmaier, + Ehefrau Hannelore Steiner / Günter Steiner, + Klement Grandl z. 1. Todestag / Fanny Grandl m. Kindern, + Geschwister u. Verwandtschaft / Fam. Grandl - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Heinrich Kobler / JM, Sohn Helmut Kobler m. Fam. - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. und Sohn, Eltern, Schwiegereltern und Schwiegertochter / Marianne Schiller, Kraimooos, + Vater und Opa

★ Christbaumverkauf 2020 ★

Am 2. und 3. Adventssonntag:
Familiennachmittag von ca. 13.00 - 16.00 Uhr.
Weihnachtliche Musik mit den Weisenbläsern
und Begegnungsmöglichkeit mit Alpakas.

Weitere Infos unter:
www.ganslmaier.de

An allen Wochenenden fährt unsere
kostenlose Kindereisenbahn.
Besondere und ausgewählte
Weihnachts- und Dekorationsartikel
finden Sie in unserer Ausstellung.



Christbaumverkauf seit 36 Jahren

Wir setzen auch heuer wieder auf Regionalität



★ Nordmantannen
1,50 - 2,10 m ab 19,90 €

Ab 1. Advent täglich Montag - Sonntag
von 9.00 – 18.00 Uhr geöffnet

Ihre Baumschule aus der Region



Georg Ganslmaier

Rott am Inn – Zainach 25

Tel: 08039 2815

Bäckerei • Konditorei

Hermann Straßgütl

Echte Backtradition seit 1942



Produktion:

Bahnhofstraße 18
83512 Reitmehring
Tel. 08071/7498
Fax: 08071/921793

Bahnhof:

Bahnhofstraße 60
83512 Reitmehring
Tel. 08071/9206037

Wasserburg:

Kirchhofplatz 1
83512 Wasserburg
Tel. 08071/6613

Produktion und Vertrieb von Backwaren aller Art
– seit 1999 auch aus ökologischem Anbau

Email: hermann-strassguetl@live.de Internet: www.baecerei-strassguetl.de

Konrad Radlmair
Rechtsanwalt & Steuerberater
Dipl.-Finanzwirt (FH)



Zertifizierter Unternehmens-
nachfolgeberater (zentUma e.V.)
Testamentsvollstreckungen
20 Jahre Ausbildungsbetrieb in Edling

Liebe Mandanten und Geschäftsfreunde,

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir von Herzen
eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit.
Gesundheit, Glück, Frieden und Erfolg im neuen Jahr.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr engagiert und kompetent
zu begleiten. Ab 24.12.2020 machen wir Urlaub und sind ab 07.01.2021 gerne wieder für Sie da.

Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

Recht, gut beraten.

Alles Gute für
2021

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling
www.stb-radlmair.de



Damit der Krampus keine Chance hat:

Schlösser und Schließanlagen vom Fachmann!

Alkorstraße 1 • 83512 Wasserburg
Tel. 08071 / 5987-0 • www.hutterer.ws

STEMMER

Holz zum Wohnen!



Unser Monatsangebot:

Thermostrukturierte
Terrassendielen einheimische Gebirgslärche

Ifm 5,95 € 26 mm x 145 mm

Neu & Exklusiv! Schätze aus dem Stausee. Terrassendielen Walaba aus Surinam.
Info: www.stauseeholz.de

Besuchen Sie unsere neuen Verkaufsräume in Bachmehring
Obermüllerstraße 9 - Bachmehring, 83549 Eisingling
Telefon: 08071 - 92880, www.stemmer-holz.de

- Barth. Zacherl / JM, Barth. Zacherl m. Fam. - **Rieden:** 19:30 Uhr Adventsmeditation
- **Dienstag, 08.12. HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA - Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mitglieder der Kath. Frauengemeinschaft Attel / gestiftetes Jahramt - **Reitmehring:** 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit
 - **Mittwoch, 09.12. Hl. Johannes Didacus (Juan Diego Cuauhtlatoczin), Mystiker - Edling:** 20:00 Uhr Taizé- Gebet in evang. Kirche Wasserburg - **Kirchreit:** 8:00 Uhr hl. Messe entfällt!
 - **Donnerstag, 10.12. Donnerstag der 2. Adventswoche - Attel:** 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit - **Edling:** 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit
 - **Freitag, 11.12. Hl. Damasus I., Papst - Edling:** 19:00 Uhr „Stade Stunde“ in der Kirche - **Rieden:** 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit
 - **Samstag, 12.12. Sel. Hartmann u. Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe - Edling:** 16:00 Uhr Gelegenheit zu Gespräch und Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr i. d. Kirche - 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern u. Großeltern Franz u. Fanny Obermaier / Fam. Prietz, + Eltern u. Großeltern / Rosa Bauer, + Schulkameraden u. Lehrer / Rosa Bauer, + Arbeitskollegin Andrea Weißberger / Rosa Bauer, + Großeltern, Eltern und Bruder Georg Kersch / v. d. Geschwistern - **Soyen PZ:** 19:00 Uhr hl. Messe - Musikal. Gestalt.: Möslberg-Musi
 - **Sonntag, 13.12. 3. ADVENT (Gaudete) - Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Peter Schwab / JM, + Sohn u. Bruder Peter Berger / JM, + Eltern, Großeltern, Urgroßeltern u. + Bruder / Ernst Dona, alle + vom Fuaedererhof Kornberg - **Edling:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an alle + der Fam. Schlatter, Estner und Nieder, + Eltern Peter und Rosina Nieder / v. d. Kindern, + Ehem. Anton und Schwiegereltern / Anneliese Rosrucker, + Eltern Josef und Maria Wagner / Fam. Josef Wagner, bds. + Verwandtschaft / Fam. Josef Wagner - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Attel-Reitmehring - **Rieden:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Peter Grill z. Geb. / Hanni Grill m.Fam., Seeburg, + Eltern und Geschwister / Hanni Grill, Seeburg, + Schwager Peter Riedl /Hanni Grill, Seeburg, + Taufpaten Peter Riedl / Gudrun, Andrea und Doris, + Ehefrau und Mutter Carola Warmedinger / JM, Franz Warmedinger, + Schwiegermutter und Oma Carolina Rumpfinger / Franz Warmedinger, + Ehem., Vater und Opa Eduard Warmedinger / Fam. Warmedinger
 - **Dienstag, 15.12. Dienstag der 3. Adventswoche - Reitmehring:** 17:30 Uhr Zeit zur Stille bei Kerzenlicht - 19:00 Uhr Engelamt - hl. Messe m. bes. Ged. an + Jakob Grandl und + Freunde Fam. Fußstetter u. Walter Obwexer / Fam. Grandl
 - **Mittwoch, 16.12. Hl. Sturmius, Abt - Soyen PZ:** 19:00 Uhr hl. Messe zur Ewigen Anbetung - Aussetzung des Allerheiligsten - Andacht - Eucharistischen Segen - Einsetzung
 - **Donnerstag, 17.12. Donnerstag der 3. Adventswoche - Attel:** 19:00 Uhr Engelamt - hl. Messe - **Edling:** 19:00 Uhr Engelamt - hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. Josef Rada / Ehefrau Margit
 - **Freitag, 18.12. Freitag der 3. Adventswoche - Pflh. Pichl:** 9:00 Uhr hl. Messe - **Pflh. Schlicht:** 10:30 Uhr hl. Messe - **Rieden:** 19:00 Uhr Engelamt - hl. Messe m. bes. Ged an + Ehem. und Vater Nikolaus Spagl / JM, Resi Spagl m. Fam.

- **Samstag, 19.12. Samstag der 3. Adventswoche - Edling:** 14:00 Uhr Taufe Mathilda Luise Willburger-Ertl - 16:00 Uhr Gelegenheit zu Gespräch und Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr i. d. Kirche - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Peter Maier / JM, Emma Maier und Peter, Hörgen, + Schwiegereltern Amalie u. Peter Maier und Schwager Lorenz / Emma Maier, Hörgen - Musikal. Gestalt.: BelCanto
- **Sonntag, 20.12. 4. ADVENT - Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern Therese u. Klement Gasser / JM - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Angehörige / Fam. Hermann, + Vater und Opa Mathias Niedermaier / Fam. Westner, + Ehepaar Josef und Fanny Thoma / Fam. Westner, + Großeltern Krieger, Tante Katharina Krieger und Onkel Ludwig Krieger / Hildegard Westner, + Schwester Theresia Kurz / Fr. Stangl, + Ludwig Brünninger / JM, Fam. Brünninger - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an bds. + Eltern u. Angehörige / Fam. Roman Müller, + Eltern Hildegard und Konrad Eß, Verwandtschaft und Bekannte / Werner mit Fam. und Irene mit Max, + Ehem. und Vater Peter Riedl / Resi Riedl mit Fam., + Peter Grill / Fam. Riedl - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Andreas Schmidunser / JM, Fam. Annelies Schmidunser, + Philomena Schmidunser und Angehörige / Fam. Schmidunser

Klinikkapelle RoMed-Klinik

Krankenhausstr. 2 · jeweils um 17.30 Uhr · 05.12. – 19.12.2020

- Samstag, 05. Dezember 17.30 Uhr 2. Advent
Hl. Messe für verst. Schwiegersohn Roland von Fam. Etterer
- Samstag, 12. Dezember 17.30 Uhr 3. Advent - Wortgottesfeier
- Samstag, 19. Dezember 17.30 Uhr 4. Advent - Hl. Messe

Altenheim Maria Stern

Auf der Burg 3

Es finden zurzeit keine öffentlichen Gottesdienste und Andachten statt.

Caritas-Altenheim St. Konrad

Stadler Garten 4

Es finden zurzeit keine öffentlichen Gottesdienste und Andachten statt.

Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

Surauerstr. 3 · Tel. 08071 8690

- So, 06.12., 2. Advent, Christuskirche, 10 Uhr, mit Abendmahl und Kindergottesdienst, Pfarrer Pieschl
- So, 13.12., 3. Advent, Christuskirche, 10 Uhr, mit Kindergottesdienst, Pfarrerin Zellfelder

Wasserburger Heimatnachrichten

AMTSBLATT DER STADT WASSERBURG AM INN

Erscheinungstermine 2021

Ausgabe	Erscheinungstermin	Redaktionsschluss (jeweils um 16 Uhr) *
01/2020	Freitag, 15.01.2021	Dienstag, 05.01.2021
02/2020	Freitag, 29.01.2021	Mittwoch, 20.01.2021
03/2020	Freitag, 12.02.2021	Mittwoch, 03.02.2021
04/2020	Freitag, 26.02.2021	Mittwoch, 17.02.2021
05/2020	Freitag, 12.03.2021	Mittwoch, 03.03.2021
06/2020	Freitag, 26.03.2021	Mittwoch, 17.03.2021
07/2020	Freitag, 09.04.2021	Dienstag, 30.03.2021
08/2020	Freitag, 23.04.2021	Mittwoch, 14.04.2021
09/2020	Freitag, 07.05.2021	Mittwoch, 28.04.2021
10/2020	Freitag, 21.05.2021	Mittwoch, 12.05.2021
11/2020	Freitag, 11.06.2021	Mittwoch, 02.06.2021
12/2020	Freitag, 25.06.2021	Mittwoch, 16.06.2021
13/2020	Freitag, 09.07.2021	Mittwoch, 30.06.2021
14/2020	Freitag, 23.07.2021	Mittwoch, 14.07.2021
SOMMERPAUSE		
15/2020	Freitag, 10.09.2021	Mittwoch, 01.09.2021
16/2020	Freitag, 24.09.2021	Mittwoch, 15.09.2021
17/2020	Freitag, 08.10.2021	Mittwoch, 29.09.2021
18/2020	Freitag, 22.10.2021	Mittwoch, 13.10.2021
19/2020	Freitag, 05.11.2021	Mittwoch, 27.10.2021
20/2020	Freitag, 19.11.2021	Mittwoch, 10.11.2021
21/2020	Freitag, 03.12.2021	Mittwoch, 24.11.2021
22/2020	Freitag, 17.12.2021	Mittwoch, 08.12.2021
WINTERPAUSE		

*Am 12.05, 02.06 und am 27.10.2021 ist der Redaktionsschluss jeweils um 12.00 Uhr

2021

Redaktion:

Stadt Wasserburg a. Inn
Marienplatz 2
83512 Wasserburg a. Inn

Telefon 08071/105-19
Fax 08071/105-70
E-Mail: whn@wasserburg.de
Internet: www.wasserburg.de

Anzeigen, Druck, Verteilung:

Druckerei Weigand,
Wambach und Peiker GmbH
Dr. Fritz-Huber-Str. 12
83512 Wasserburg a. Inn

Telefon 08071/3904
Fax 08071/63 99
E-Mail: info@weigand-druck.de
Internet: www.weigand-druck.de



0% + 0€

ZINSEN MWST.



WIR ÜBERZAHLEN IHREN
GEBRAUCHTWAGEN:
500 €

NISSAN JUKE VISIA

1.0 DIG-T, 74 kW (114 PS)¹

LED-Scheinwerfer, Notbremsassistent, Klima,
DAB+, Verkehrszeichenerkennung uvm.

UPE ⁵	19.486 €
Mwst. geschenkt ³	-2.688 €
GW-Überzahlung	-500 €

Kaufpreis² **16.298 €**

0% FINANZIERUNG⁴
MÖGLICH

WIR ÜBERZAHLEN IHREN
GEBRAUCHTWAGEN:
1.500 €

NISSAN QASHQAI SHIRO

1.3 DIG-T 103 kW (140 PS)¹

Navi, 17" LM-Felgen, Sitzheizung, Klimaautomatik,
Rückfahrkamera, Einparkhilfe vo/hi uvm.

UPE ⁵	26.548 €
Mwst. geschenkt ³	-3.662 €
GW-Überzahlung	-1.500 €

Kaufpreis² **21.386 €**

0% FINANZIERUNG⁴
MÖGLICH

NISSAN JUKE 1.0 DIG-T, 84 kW (114 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 5,6; außerorts: 4,5; kombiniert: 4,9; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 118-112; Effizienzklasse: B. NISSAN QASHQAI 1.3 DIG-T 103 kW (140 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 7,0-6,7; außerorts: 5,0-4,6; kombiniert: 5,7-5,3; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 130-122; Effizienzklasse: B-A. (Werte gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ²Preis gilt bei Abschluss eines Kaufvertrages und Zulassung des Fahrzeuges bis zum 31.12.2020. ³Bei Kauf eines NISSAN JUKE mit einer UPE von € 19.486 und eines NISSAN QASHQAI mit einer UPE von € 26.548 gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der in dem jeweiligen Bruttokaufpreis enthalten ist. Dieser Rabatt entspricht einer Minderung von 13,79% des jeweiligen Bruttokaufpreises. In der Rechnung des teilnehmenden Nissan Händlers wird die Mehrwertsteuer auf Grundlage des reduzierten Bruttokaufpreises ausgewiesen. Käufer sind jedoch nicht berechtigt, die Erstattung des auf dem Kassenschein ausgewiesenen Mehrwertsteueranteils zu verlangen. ⁴Finanzierung über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss; Laufzeit in Monaten: 24. ⁵UPE zzgl. Transport- und Überführungskosten NISSAN QASHQAI, NISSAN JUKE: 890 €. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf. Ein Angebot für Privatkunden. Nur solange der Vorrat reicht. Stand: 02.11.2020.

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg

Tel.: 08071 9197-0 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

Auto Huber GmbH | Gerner Allee 2 | 84307 Eggenfelden

Tel.: 08721 78187-0 | info@nissan-eggenfelden.de | nissan-eggenfelden.de

50
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER